EN DE TR RO ES FR PL IT RU BG NL SR HR AR PT GR CZ HU AL

Zilan®

Ceramic Fan Heater

ZLN5664



INSTRUCTION MANUAL

2000 Watt

220-240 Volt

50/60Hz

www.zilan.com.tr

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL

INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTIONS LISTED IN THE MANUAL

•This device can be used by children older than 8 years old, by persons with physical, sensory, or mental disabilities, or without sufficient experience and information, provided that they are supervised or informed about the safe use of the device and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children under 8 years old if they are unsupervised.

• Keep the device and its cable out of reach of children under 8 years old.

• Do not let children play with the device.

• Packaging material (e.g., plastic bag) should not be obtained by children.

•This device must only be operated connected to a grounded plug that has been installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage is equal to the voltage specified on the type label.

• To disconnect the device, make sure that the device is off and then unplug it.

• In order to prevent hazardous situations, the repair of this device must be performed by our Customer Service. After-sales services are provided by the Zilan Ev Aletleri dealer in your country.

• The damages caused in situations where the device is used apart from its purpose or misused and not repaired by experts are not covered by the warranty.

• To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.

• If the device falls into water, unplug it before taking it out. The device must be controlled by an expert before it is used again. Never use near water (bathtub, sink, etc.). Do not expose the device to rain or moisture.

• Use the device only when your hands are dry.
• This device is intended for use in homes or similar places stated below: Shops, offices, or personnel kitchens in other professional environments, farmhouses, hotels, motels, or for the usage of customers in other lodging facilities, bed & breakfast boardinghouses.
• This device is not suitable for commercial use!
• Do not use this device outdoors. Always protect it from temperatures below zero or zero.
• Do not use any accessory that is not recommended by Zilan Ev Aletleri. These might pose a hazard for the user.
• **Caution:** Any negligence can lead to serious injuries. The device should not be used anymore after for instance falling on a hard surface. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device.
• Check if there are any defective parts on the device, power cable, or extension cable, if there are any (including the power cable) never operate the device, have it repaired or replaced by customer service or qualified professionals.
• Do not let the device unsupervised during use. Do not put the device and the power cable on or near hot surfaces (such as hot heaters, sun rays), do not exposed to open flames or combustible vapor.
• Always use the device on an even and horizontal surface.
• Always unplug it when the device is not used for a longer period of time, in case of malfunctions or in case of danger.
• Do not unplug the device by pulling the cable or with wet hands. Always unplug by pulling the plug itself. Unplug when there is a failure, before cleaning, when you will change its place, and after usage. Do not wrap the cable around the device.
• Since there is a risk of short circuit due to cable breakage, never carry the device by the cable or pull it. Do not bend, pinch or pull the power cable on sharp edges.
• Do not cover the ventilation hole if there is any. Do not pour any liquid or dust into the ventilation holes.

- Do not put your fingers or other items in the openings of the device.
- No liability shall be accepted in case of misuse or failure to comply with these instructions.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

PLEASE READ THE SAFETY ADVICE CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE

Warning: risk of fire, electric shock, physical injuries and material damage.

Before using this appliance,always follow the safety advice during assembly,use and maintenance.

SAFETY ADVICE (Use)

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
-CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

 - WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The appliance must not be used outdoors.
- The appliance is intended for domestic use only. Do not use this appliance for anything other than its intended purpose.

- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents or varnishes are stored and/or where flammable vapours may exist.
- Do not attempt to disassemble this appliance, repair it or perform any modifications yourself. This appliance does not contain any parts that can be used separately
- Keep plastic packaging out of the reach of children.

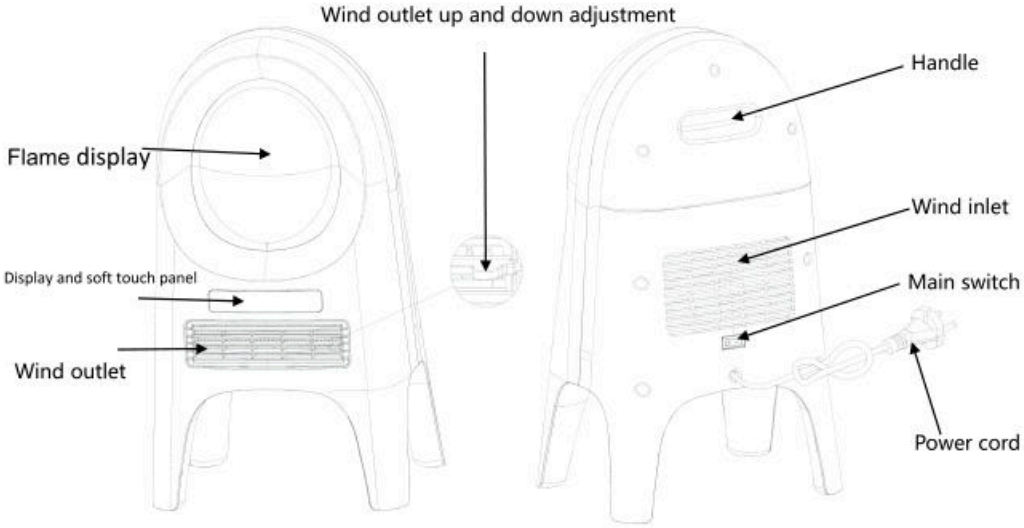
BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

– Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

• If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

• Be alert, there are no obvious symptoms if a child has swallowed a button or coin battery. If your child appears unwell and there are no obvious symptoms, then check to make sure there are no batteries missing from any items they have been around. If you suspect they have swallowed a coin/button cell, then seek medical attention. Similarly, if they vomit bright red fresh blood seek immediate medical help. Always remain vigilant with discharged or spare button or coin batteries in the home and in products that contain them

YOUR PRODUCT



The controls

ON-OFF

- Press the ON -OFF switch to switch the appliance ON (I) or OFF (O).

=Power **Stand-by mode**

=Fan

= Heating on half power

= Heating on full power (2000W)

= Temperature +/- (10-49℃)

=Timer +/- (0-8hours)

= Flame (Turn-on/Turn-off)

= Light (Turn-on/Turn-off)

= Heating (Turn-on/Turn-off)





Function operation (both control panel& remote control)

Note: Before inserting the plug into an electrical outlet, make sure that the electrical supply in your area matches that on the rating label on the unit.

Plug in and switch on by pressing product in standby and display **shows** room temperature and " " is on.

ON/OFF: Press the button to turn the heater on or off, press one time, fan blow, display show , Press again, stand by, display only show and room temperature.

HEATING: Press the button to turn heating, press one time,heating on half power working, display show , Press 2nd time, heating on full power working, display show . Press 3rd time cancel heating.

Timer: Press the button to set timer (0-8hours). Pressing one time increases one hour for timer. After setting time, the display will show current setting time for 5 seconds, then resume to previous display, meanwhile the light of " " is on.

TEMPERATURE: Press the button on control panel or Press +/- on remote control to set temperature from 10°C to 49°C, each press 1 hour increase or decrease. The default setting temperature is 25℃

- The heater working on full power when the room temperature is 4°C lower than the setting temperature.
- The heater working on low power when the room temperature is between 0° and 2°C lower than the setting temperature.
- The heater switches off when the room temperature is higher than the setting temperature. the fan working 30 seconds to make inside cool to protect component, then fan stop, the unit enter into standby.
- The heater switches on again when the room temperature falls 2°C below the setting temperature.

LIGHT ON/OFF: Press the light ON/OFF to turn off the display light, thus entering "Sleep Mode", To exit " Sleep Mode" press the button again

After heating working, Press to turn off the heater, the unit will keep working 30 seconds of cool air after turn off it . this design can protect item use longer. If no heating working, the unit will directly in standby mode.

Warning: The heater will remain hot for some time after heating turned off; handle with care.

OVERHEAT PROTECTION

This heater is protected with an overheat protection that switches off the appliance automatically in case of overheat,e.g. due to the total or partial obstruction of the grids. In this case, waiting to the appliance cool and removing the object which is obstructing the grids. Then the thermal cut-out will automatically reset, heating as normally.
Should the problem persist, please contact the nearest customer service.

TIP-OVER PROTECTION

This heater is protected with a safety switch that turns off the heating automatically when the heater falls over, or is at an excessive angle from the horizontal. This helps prevent accidents, and the heater will back to the standby mode when it is put back upright, press the buttons on control panel or remote control to reset the heater

REMOTE CONTROL

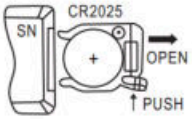
The remote control requires **1 CR2025 3V** lithium battery

Important: Follow the instructions of use and the recycle rules given on the battery packaging.

1- Open the battery compartment by sliding the cover down.

2- Insert the battery into the compartment (see below drawing).

3- Close the battery compartment.





= Keep out of reach of children



= Product needs a coin/button cell

Correct Disposal of this product	
	**This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.**

SICHERHEITSHINWEISE

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.

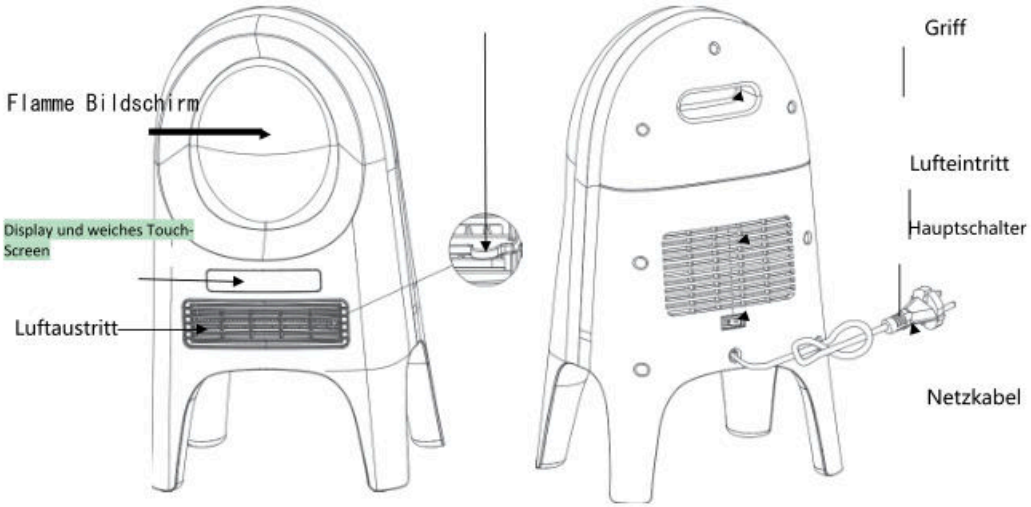
• Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden,vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und erlangen so das Verständnis der damit verbundenen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtig durchgeführt werden.
• Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
• Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
• Das Verpackungsmaterial (z.B. Nylonbeutel) sollte nicht in die Hände von Kindern gelangen.
• Dieses Gerät darf nur an einer ordnungsgemäß installierten Schutzkontaktsteckdose betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
• Um das Gerät vom Strom zu trennen, prüfen Sie zunächst, ob das Gerät ausgeschaltet ist und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
• Um Gefahren zu vermeiden, darf dieses Elektrogerät lediglich von unserem Kundendienst repariert werden. Der Kundendienst wird vom autorisierten Zilan Ev Aletleri -Händler in Ihrem Land bereitgestellt.
• Schäden, die auftreten, wenn das Gerät zu anderen als den in der Anleitung angegebenen Zwecken verwendet oder nicht von Fachleuten repariert wird, fallen nicht unter die Garantie.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es auch nicht in Wasser, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
• Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Bevor das Gerät wieder verwendet wird, sollte es von einem Fachmann überprüft werden.

• Niemals in der Nähe von Wasser verwenden (Badewanne, Waschbecken usw.). Nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
• Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Privathaushalten und ähnlichen Orten bestimmt, wie z.B.: Personalküchen in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen, Bauernhäuser, Kundennutzung in Hotels, Motels oder anderen Unterkünften, Bed & Breakfast-Herbergen.
• Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet!
• Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien. Immer vor Null- oder Minustemperaturen schützen.
• Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Zilan Ev Aletleri empfohlen wird. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
• **Achtung:** Jede Nachlässigkeit kann zu schweren Verletzungen führen. Wenn das Gerät beispielsweise auf eine harte Oberfläche gefallen ist, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Beschädigungen können die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
• Überprüfen Sie das Gerät, das Netzkabel oder das Verlängerungskabel auf Fehlstellen; wenn ja, benutzen Sie es (einschließlich des Netzkabels) nicht; lassen Sie es von einer Servicestelle oder qualifiziertem Fachpersonal reparieren oder ersetzen.
• Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. heiße Öfen, Sonnenlicht); setzen Sie es keinem offenen Feuer oder brennbaren Dämpfen aus.
• Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und waagerechten Fläche.
• Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes, wie im Störungs- oder Gefahrenfall, immer den Stecker aus der Steckdose.
• Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel oder mit nassen Händen. Ziehen Sie den Stecker immer so heraus, indem Sie den Stecker selbst halten. Ziehen Sie bei Betriebsstörungen, vor der Reinigung, bei einem Standortwechsel und nach dem Gebrauch den Netzstecker aus

der Steckdose. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
• Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch besteht. Das Netzkabel nicht biegen, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen.
• Falls eine Belüftungsöffnung vorhanden ist, decken Sie diese nicht ab. Keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungsöffnungen gießen.
• Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
• Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, wird nicht gehaftet.

IHR PRODUKT

Einstellung des Luftaustritts auf hohe und niedrige Leistung



Kontrolle

EIN-AUS

- Um das Gerät EIN (I) oder AUS-schließen (O) drücken Sie die Taste EIN-AUS.

=Leistung

Standby-Modus



= Lüfter

= Heizung bei halber Leistung

= Heizung bei voller Leistung (2000W)



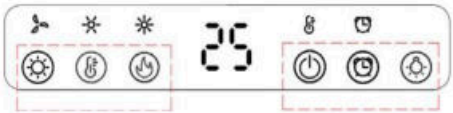
= Temperatur +/- (10-49℃)

= Zeitschaltuhr +/- (0-8 Uhr)

= Flamme (Ein/Aus)

= Licht (Ein/Aus)

= Heizung (Ein/Aus)



Bedienungsprozess (sowohl Bedienfeld als auch Fernbedienung)

Hinweis: Stellen Sie vor dem Einstecken sicher, dass die Stromversorgung in Ihrer Umgebung mit der auf dem Typenschild auf dem Gerät übereinstimmt.

Stecken Sie es ein und schalten Sie es ein, indem Sie die Taste  **drücken,** das Produkt wechselt in den Standby-Modus und das Display zeigt die Raumtemperatur an und " " ist eingeschaltet.

EIN/AUS: Drücken Sie die Taste einmal, um die Heizung ein- oder auszuschalten, der Lüfter läuft und das Zeichen erscheint auf dem Bildschirm. Wenn Sie diese Taste erneut gedrückt halten, werden nur und die Raumtemperatur auf dem Bildschirm angezeigt.

HEIZUNG: Drücken Sie die Taste einmal, um die Heizung einzuschalten, die Heizung mit halber Leistung aktiviert, das Zeichen erscheint auf dem Bildschirm, die Heizung mit voller Leistung wird aktiviert, wenn sie zum 2. Mal gedrückt wird, das Zeichen erscheint auf dem Bildschirm. Beim 3. Drücken wird die Heizung abgebrochen.

Zeitschaltuhr: Drücken Sie die Taste, um den Zeitschaltuhr einzustellen (0-8 Stunden). Durch einmaliges Drücken wird der Zeitschaltuhr um eine Stunde verlängert. Nachdem die Uhr eingestellt ist, zeigt der Bildschirm die eingestellte Zeit für 5 Sekunden an und kehrt dann zum vorherigen Bildschirm zurück und leuchtet das „ “-Licht auf.

TEMPERATUR: Drücken Sie die Taste auf dem Bedienfeld oder die +/- Taste auf der Fernbedienung, um die Temperatur von 10 °C bis 49 °C einzustellen, jedes Drücken erhöht oder verringert die Zeit um 1 Stunde. Die Standardtemperatureinstellung ist 25 ℃.

- Das Heizgerät arbeitet mit voller Leistung, wenn die Raumtemperatur 4 °C unter der eingestellten Temperatur liegt.
- Das Heizgerät arbeitet mit niedriger Leistung, wenn die Raumtemperatur 0° bis 2° C unter der eingestellten Temperatur liegt.

- Das Heizgerät schaltet sich aus, wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur liegt. Um das Material des Geräts zu schützen, läuft der Lüfter 30 Sekunden lang, um das Innere zu kühlen, dann stoppt der Lüfter, das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
- Das Heizgerät wird wieder eingeschaltet, wenn die Raumtemperatur 2 °C unter der eingestellten Temperatur liegt.

LICHT- EIN/AUS: Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um Bildschirmlicht auszuschalten, der „Schlafmodus" wird eingeschaltet, drücken Sie die Taste erneut, um den Schlafmodus zu verlassen.

Nachdem die Heizung aktiviert, drücken Sie , um die Heizung auszuschalten, nach dem Abschalten läuft das Gerät noch 30 Sekunden weiter, um die Luft zu kühlen. Mit dieser Funktion kann die Lebensdauer des Produkts verlängert werden. Wenn die Heizung nicht aktiviert, geht das Gerät direkt in den Standby-Modus.

Warnung: Die Heizung bleibt nach Beendigung des Heizvorgangs noch einige Zeit heiß; Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um.

SCHUTZ VOR ÜBERHITZUNG

Dieses Heizgerät ist durch einen Überhitzungsschutz geschützt, der das Gerät bei Überhitzung automatisch abschaltet, beispielsweise wenn die Grills ganz oder teilweise blockiert sind. Warten Sie in diesem Fall, bis das Gerät abgekühlt ist, und entfernen Sie den Gegenstand, der die Gitter blockiert. Dann wird die thermische Abschaltung automatisch zurückgesetzt und normal geheizt.

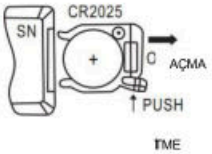
Wenn das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich bitte an den nächsten Kundendienst.

SCHUTZ GEGEN UMKIPPEN

Dieses Heizgerät ist durch einen Sicherheitsschalter geschützt, der die Heizung automatisch abschaltet, wenn das Heizgerät herunterfällt oder einen extrem steilen horizontalen Winkel erreicht. Diese Funktion hilft, Unfälle zu vermeiden, und das Heizgerät kehrt in den Standby-Modus zurück, wenn es wieder in die aufrechte Position gebracht wird, drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, um das Heizgerät zurückzusetzen.

FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung wird mit einer 3-V-Lithiumbatterie CR2025 betrieben.



Wichtig: Befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen und Recyclingrichtlinien auf dem Batteriepack.

1- Schieben Sie die Abdeckung nach unten und öffnen Sie das Batteriefach.

2- Setzen Sie sie in das Batteriefach ein. (siehe Abbildung unten).

3- Schließen Sie das Batteriefach.



= Außer Reichweite von Kindern



= Das Produkt wird mit einer Knopfbatterie

Umweltsichere Entsorgung



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

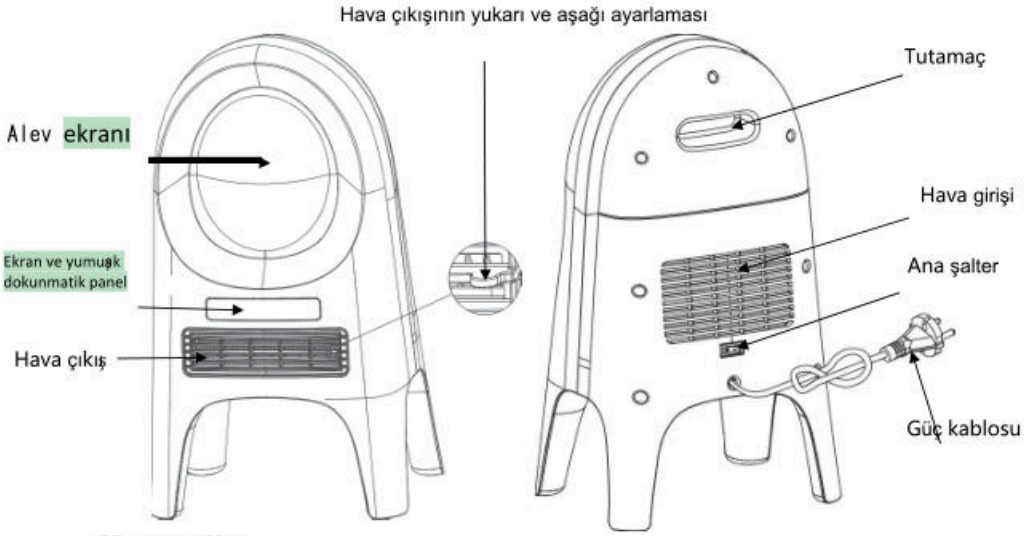
GÜVENLİK TALİMATLARI
CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

• Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda kendilerine bilgi verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar, fiziksel, duyumsal veya zihinsel engelleri olan ya da yeterli tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz oldukları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
• Cihazı ve kablosunu, 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
• Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
• Ambalâj malzemesi (örn. naylon poşet) çocukların eline geçmemelidir.
• Bu cihaz sadece, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş bir topraklı prize bağlı olarak çalıştırılmalıdır. Besleme geriliminin, tip etiketinde belirtilmiş olan gerilime eşdeğer olduğundan emin olun.
• Cihazın bağlantısını kesmek için cihazın kapalı konumda olduğunu kontrol edin ve sonra fişi prizden çekin.
• Tehlikelerin önlenmesi amacıyla, bu elektrikli cihazın onarımının Müşteri Hizmetleri Servisimiz tarafından yapılması zorunludur. Satış sonrası hizmetleri, bulunduğunuz ülkedeki yetkili Zilan Ev Aletleri satıcısı tarafından sağlanmaktadır.
• Cihazın talimatlarda belirtilen amaç dışında veya hatalı kullanıldığı, uzmanlarca tamir edilmediği durumlarda oluşan hasarlar garanti kapsamında sayılmaz.
• Elektrik çarpması riskini önlemek amacıyla, cihazı suyla temizlemeyin ve suyun içine daldırmayın.
• Cihaz suya düştüğünde, sudan çıkartmadan önce elektrik fişini çekiniz.
• Cihaz bir daha kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir.

• Asla suyun yakınında (küvet, lavabo vs) kullanmayın. Yağmura veya neme maruz bırakmayın. Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
• Bu cihaz, evlerde ve aşağıdaki benzer mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: dükkanlar, bürolar veya diğer mesleki ortamlardaki personel mutfaklar, çiftlik evler, hotel, motel veya diğer konaklama tesislerindeki müşterilerin kullanımı, yataklı ve kahvaltılı pansiyonlar.
• Bu cihaz ticari kullanım için uygun değildir!
• Bu cihazı dış mekânda kullanmayın. Her zaman, sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.
• Zilan Ev Aletleri tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayınız. Bunlar kullanıcı için tehlike oluşturabilir.
• **Dikkat:** Herhangi bir ihmal, ciddi yaralanmalara neden olabilir. Cihazın örneğin sert bir yüzeyin üzerine düşmesi durumunda, cihaz artık kullanılmamalıdır. Gözle görünmeyen hasarlar dahi, cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere yol açabilir.
• Cihazda, cereyan kablosunda veya uzatma kablosunda hatalı yerlerin bulunup bulunmadığını kontrol ediniz, eğer varsa (elektrik kablosu dahil) asla çalıştırmayın servis merkezine veya vasıflı uzmanlara tamir ettirin veya değiştirilmesini sağlayın.
• Cihazı kullanım esnasında gözetim dışında bırakmayın. Cihazı ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerin (örneğin sıcak sobalar, güneş ışınları) üzerine veya yakınına koymayın, açık aleve veya yanıcı buharlara maruz bırakmayın.
• Cihazı her zaman düzgün ve yatay bir yüzey üzerinde kullanın.
• Cihaz uzun süre boyunca kullanım dışı kaldığında, herhangi bir arıza durumunda, tehlike durumunda, her zaman fişi prizden çıkarın.
• Fişi kablodan tutarak veya ıslak ellerle çekmeyin. Her zaman fişin kendisini tutarak çekin. Kullanım esnasında bir aksama olduğunda, temizlemeden önce, cihazın yerini değiştireceğiniz zaman ve kullanımdan sonra fişi prizden çıkarın. Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
• Kablo kopmasından dolayı kısa devre tehlikesi olduğu için cihazı asla elektrik fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Elektrik kablosunu bükmeyin, kıstırmayın, keskin kenarlar üzerinden çekmeyin.

• Havalandırma deliği varsa üstünü örtmeyin. Havalandırma deliklerinin içine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
• Cihazın açıklıkları içine parmaklarınızı veya başka eşyalar sokmayın.
• Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasar olusşumlarında ya da bu talimatlara uyulmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

ÜRÜNÜNÜZ



Kontroller

AÇMA- KAPAMA

- Cihazı AÇMAK (I) veya KAPATMAK (O) için AÇMA -KAPAMA düğmesine basın.

=Güç

Bekleme modu



=Fan

= Yarı güçte ısıtma

= Tam güçte ısıtma (2000W)

= Sıcaklık +/- (10-49℃)

=Zamanlayıcı +/- (0-8 saat)

= Alev (Açma/Kapama)

= Işık (Açma/Kapama)

= Isıtma (Açma/Kapama)





Çalıştırma işlemi (hem kontrol paneli hem de uzaktan kumanda)

Not: Fişelektrik prizine takmadan önce, bölgenizdeki elektrik kaynağının ünite üzerindeki derecelendirme etiketindekiyle aynı olduğundan emin olun.

Fişi takın ve **düğmesine basarak açın**, ürün bekleme moduna girer ve ekran oda sıcaklığıve " " nın açık olduğunu gösterir.

AÇMA/KAPAMA: Isıtıcıyı açmak veya kapatmak için düğmeye basın, bir kez basın, fan çalışır, ekran gösterir, Tekrar basın, bekleyin, ekran sadece ve oda sıcaklığını gösterir.

ISITMA: Isıtmayı açmak için düğmeye basın, bir kez basınca, yarım güçte ısıtma çalışır, ekran gösterir. 2. kez basınca, tam güçte ısıtma devreye girer, ekran gösterir. 3. kez basarak ısıtmayı iptal edin.

Zamanlayıcı: Zamanlayıcıyı (0-8 saat) ayarlamak için düğmeye basın. Bir kez basıldığında zamanlayıcıya bir saat eklenir. Saati ayarladıktan sonra, ekran 5 saniye boyunca şu anki ayarlanan süreyi gösterecek, ardından önceki ekrana dönecek, bu esnada ışığı yanacaktır.

SICAKLIK: Sıcaklığı 10°C'den 49°C'ye kadar ayarlamak için kontrol panelindeki düğmeye basın veya uzaktan kumandadaki +/- düğmesine basın, her basışta 1 saat artırılır veya azaltılır. Varsayılan ayar sıcaklığı25℃dir.

- Isıtıcı, oda sıcaklığayarlanan sıcaklıktan 4° C daha düşük olduğunda tam güçle çalışır.
- Isıtıcı, oda sıcaklığayarlanan sıcaklıktan 0° ila 2° C daha düşük olduğunda düşük güçle çalışır.
- Oda sıcaklığayarlanan sıcaklıktan daha yüksek olduğunda ısıtıcı kapanır. Malzemeyi korumak amacıyla içeriyi soğtmak için 30 saniye boyunca fan çalışır, ardından fan durur, ünite bekleme moduna girer.
- Isıtıcı, oda sıcaklığayarlanan sıcaklıktan 2° C düşük olduğunda tekrar açılır.

IŞIK AÇMA/KAPAMA: Ekran ışığını kapatmak için AÇMA/KAPAMA düğmesine basarak "Uyku Moduna" girin, "Uyku Modundan çıkmak" için düğmeye tekrar basın

Isıtma çalış tıktan sonra, Isıtıcıyı kapatmak için basın, ünite kapatıldıktan sonra 30 saniye havayı soğutmak için çalışmaya devam edecektir. Bu özellik sayesinde, ürün daha uzun kullanım için korunabilir. Isıtma çalışmıyorsa, ünite doğrudan bekleme moduna geçecektir.

Uyarı: Isıtma kapatıldıktan sonra ısıtıcı bir süre boyunca sıcak kalacaktır; dikkatli tutun.

AŞIRI ISINMAYA KARŞI KORUMA

Bu ısıtıcı, örneğin ızgaraların tamamen veya kısmen tıkanması nedeniyle, aşırı ısınma durumunda cihazı otomatik olarak kapatmaya yarayan bir aşırı ısınma koruması ile korunmaktadır. Böyle bir durumda cihazın soğmasını bekleyin ve ızgaraları engelleyen nesneyi çıkarın. Ardından, termal kesme otomatik olarak sıfırlanacak ve normal şekilde ısıtılacaktır.
Sorun devam ederse, lütfen en yakın müşteri hizmetleri ile iletişme geçin.

DEVRİLME KORUMASI

Bu ısıtıcı, ısıtıcı düştüğünde veya aşırı keskin bir yatay açıya geldiğinde ısıtmayı otomatik olarak kapatan bir güvenlik anahtarı ile korunmaktadır. Bu, kazaların önlenmesine yardımcı olur ve ısıtıcı tekrar dik konuma getirildiğinde bekleme moduna döner, ısıtıcıyı sıfırlamak için kontrol panelindeki veya uzaktan kumandadaki düğmelere basın

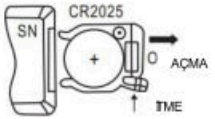
UZAKTAN KUMANDA

Uzaktan kumanda 1 CR2025 3V lityum pil ile çalışır
Önemli: Pil paketi üzerinde bulunan kullanım talimatlarına ve geri dönüşüm kurallarına uyun.

1- Kapağı aşağı doğru kaydırarak pil bölmesini açın.

2- Pili bölmeye yerleştirin (yandaki çizime bakın).

3- Pil bölmesini kapatın.





= Çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun



= Ürün bir düğme pil ile çalışır.

Uygun ürün imhası	
	İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

REĂINĂI CÀ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV

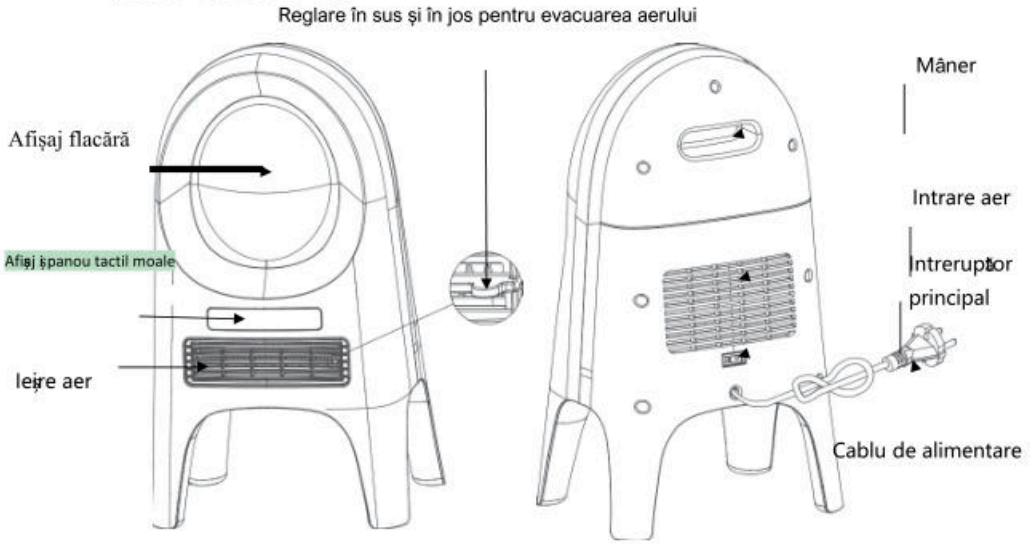
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SÀ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.

• Acest aparat poate fi folosit și de copiii cu vârsta de 8 ani și peste, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fi fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și că înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii dacă aceștia au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
• Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
• Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul.
• Ambalajul (de ex. punga de nailon) nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.
• Acest aparat trebuie operat numai de la o priză cu împământare instalată corespunzător reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare este echivalentă cu tensiunea specificată pe eticheta tip.
• Pentru a deconecta dispozitivul, verificați dacă dispozitivul este în poziția oprit și apoi trageți ștecherul din priză.
• Pentru a preveni pericolele, acest aparat electric trebuie reparat de către Servisul nostru pentru Clienți. Serviciile post-vânzare sunt furnizate de dealerul autorizat Zilan Ev Aletleri din țara dumneavoastră.
• Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
• Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu-l scufundați în apă.
• Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul înainte de a-l scoate din apă. Înainte ca dispozitivul să fie utilizat din nou, acesta trebuie verificat de un specialist.
• Nu utilizați niciodată lângă apă (cadă, chiuvetă etc.). Nu-l expuneți la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate.

• Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și locații similare, cum ar fi: în magazine, bucătării pentru personal, birouri sau alte locuri profesionale, ferme, utilizarea clienților în hoteluri, moteluri sau alte unități de cazare, pensiuni cu cazare și mic dejun.
• Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare comercială!
• Nu utilizați acest dispozitiv în aer liber. Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero.
• Nu utilizați accesorii nerecomandate de Zilan Ev Aletleri. Acestea pot reprezenta un pericol pentru utilizator.
• Atenție: Orice neglijență poate duce la vătămări grave. Dacă dispozitivul a fost scăpat, de exemplu, pe o suprafață dură, dispozitivul nu trebuie să mai fie folosit. Chiar și deteriorarea invizibilă poate avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului.
• Verificați dacă există defecțiuni la dispozitiv, la cablul de alimentare sau la prelungitor; și dacă da, atunci nu utilizați niciodată (inclusiv cablul de alimentare), lăsați-l la reparat sau la înlocuit de un centru de servis sau de către specialiști calificați.
• Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării. Nu așezați aparatul și cablul de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, sobe fierbinți, lumina soarelui), nu le expuneți la flăcări deschise sau la vapori inflamabili.
• Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
• Când aparatul este neutilizat pentru o perioadă lungă de timp, în cazul oricărei defecțiuni, în caz de pericol, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
• Nu trageți de ştecher de cablu sau cu mâinile ude. Trageți întotdeauna ținând ștecherul în sine. Deconectați aparatul de la priză atunci când există o defecțiune în timpul utilizării, înainte de curățare, la mutarea aparatului și după utilizare. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.
• Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.

• Dacă există un orificiu de ventilație, nu îl acoperiți. Nu turnați lichid sau pulbere în orificiile de ventilație.
• Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiile dispozitivului.
• Nu se asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea greșită sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

PRODUSUL DVS.



Comenzi

CONECTARE DECONECTARE

- Pentru a CONECTA sau DECONECTA tastați butoanle (O) CONECTARE și (I) DECONECTARE.

=Putere — Mod deasteptare

=Ventilator

= Încălzire la jumătate de putere

= Incalzire la putere maxima (2000W)

= Căldură+/- (10-49)

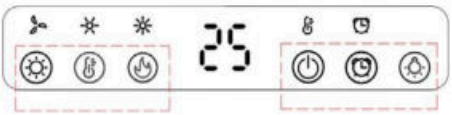
= Temporizator +/- (0-8 ore)

= Flacără (Închide/Deschide)

= Limină (Închide/Deschide)

= Încălzire (Închide/Deschide)





Proces de operare (atât panoul de control, cât și telecomanda)

Notă:Înainte de a introduce ștecherul în priza electrică,asigurați-văcăsursa electricădin zona

dvs. corespunde cu eticheta de pe unitate.

Conectați la priză și mențineți apăsat pe butonul butonul [− o|], produsul va accesa modul

ON/OFF: Apăsați butonul pentru a porni sau opri încălzitorul, apăsați-l o dată, ventilatorul pornește, afișajul arată Apăsați din nou, așteptați, afișajul aratădoar și temperatura camerei. Apăsați butonul pentru a porni sau opri încălzitorul, apăsați-l o dată, ventilatorul și afișajul se activează.

ÎNCĂLZIRE: Apăsați butonul pentru a porni încălzirea, apăsând o dată,încălzirea va va funcțio na la jumătate de putere, iar afișajul va afișa Apăsați a doua oarășiîncălzirea va fi activatăla putere maximă, afișajul va afișa Apăsați de trei ori pentru a anula încălzirea

Temporizator: Apăsați butonul pentru a seta cronometrul (0-8 ore). Apăsând o datăse adaugăo oră la cronometru. Dupăsetarea orei, ecranul va afișa timpul setat curent timp de 5 secunde, apoi va reveni la ecranul anterior, în timp ce ledul „ ◷ ” va fi aprins.

Temperatura: Apăsați butonul de pe panoul de control sau apăsați butonul +/- de pe telecomandăpentru a regla temperatura de la 10°C la 49°C, fiecare apăsare va crește sau scade cu
1 oră. Temperatura implicităeste de 25℃.

- Încălzitorul funcționeazăla putere maximăcând temperatura camerei este cu 4°C mai mică decât temperatura setată.
- Încălzitorul funcționeazăla putere scăzutăcând temperatura camerei este cu 0° până la 2°C mai micădecât temperatura setată.
- Încălzitorul se oprește când temperatura camerei este mai mare decât temperatura setată. Ventilatorul funcționeazătimp de 30 de secunde pentru a răci interiorul, apoi ventilatorul se oprește în scopul protejaării materialului împotriva uzajului, iar unitatea intrăîn modul de așteptare.

∩ Încălzitorul pornește din nou când temperatura camerei este cu 2°C mai micădecât temperatura setată.

LUMINĂ ON/OFF: Intrați în „Modul de repaus” apăsând butonul ON/OFF pentru a stinge lumina de fundal, apăsați din nou butonul pentru a ieși din „Modul de repaus”

După ce funcționează încălzirea, apăsați ⏻ pentru a opri încălzitorul, unitatea va continua săfuncționeze pentru a răci aerul timp de 30 de secunde dupăce este oprită. Datoritâacestei caracteristici, produsul poate fi utilizat pentru o perioadămai lungă. Dacăîncălzirea nu funcționează, unitatea va trece direct în modul de așteptare.

Avertisment: Încălzitorul va rămâne fierbinte o perioadă de timp după ce încălzirea este oprită; manipulați cu grijă.

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂLZIRII

Acest încălzitor este protejat de o protecție la supraîncălzire, care oprește automat aparatul în caz de supraîncălzire de exemplu din cauza blocării totale sau parțiale a grătarului. Într-un astfel de caz, așteptați săse răceascăaparatul și îndepărtațiobiectul care blochează grilajele. Apoi, oprirea termicăva fi resetatăautomat șipornităînormal.
Dacăproblema persistă, vărugăm săcontactați cel mai apropiat serviciu pentru clienți.

PROTECȚIE RĂSTURNARE

Acest încălzitor este protejat de un întrerupător de siguranțăcare oprește automat încălzitorul atunci când acesta cade sau ajunge la un unghi orizontal extrem de critic Acest lucru ajută la prevenirea accidentelor și atunci când încălzitorul este readus în poziția verticală va reveni în standby. Apăsați butoanele de pe panoul de comandăsau de pe telecomandăpentru a reseta încălzitorul

TELECOMANDĂ

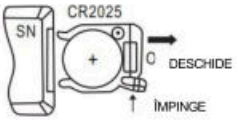
Telecomanda este alimentatăde 1 baterie cu litiu CR2025 3V

Important: Urmați instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de reciclare de pe acumulator.

1- Deschideți compartimentul bateriei glisând capacul în jos.

2- Introduceți bateria în compartiment (vezi desenul alăturat.

3- Închideți compartimentul bateriei





= A nu se lăsa la îndemâna copiilor



= Produsul funcționeazăcu o baterie buton.

Eliminarea corectă a acestui produs	
	Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat cu alte deşeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele efecte dăunătoare asupra mediului sau sănătăţii oamenilor ca urmare a eliminării necontrolate a deşeurilor, reciclati aparatul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul folosit, vă rugăm să folosiţi sistemele de predare şi colectare sau să contactaţi distribuitorul de la care a fost achiziţionat produsul. Acettia pot ridica produsul în vederea reciclării în condiţii de siguranţă pentru mediu.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL DISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO.

ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.

• Niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad mental, sensorial o física, o las personas que carecen de información y experiencia solo pueden utilizar el equipo en presencia de supervisores o después de que comprendan de manera perfecta los peligros que pueden ocurrir por el uso seguro del aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no se deben realizar por niños a menos que sean mayores de 8 años y que estén bajo supervisión de un adulto.
• El aparato y su cable se deben conservar fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
• No se debe permitir que los niños jueguen con este aparato.
• El material de embalaje (por ejemplo, la bolsa de plástico) no debe llegar a manos de los niños.
• Es necesario que este aparato funcione únicamente con una toma de corriente con conexión a tierra correctamente instalada. Asegúrese de que la tensión de alimentación sea igual a la especificada en la placa de características.
• Con el fin de desconectar el aparato, verifique que el aparato esté en la posición de apagado, y luego saque el enchufe de la toma de corriente.
• Este aparato eléctrico debe ser reparado por nuestro Servicio de Atención al Cliente para evitar riesgos. Los servicios de postventa son proporcionados por el distribuidor autorizado de Zilan Ev Aletleri en su país.
• La garantía no cubre los daños producidos cuando el aparato se utiliza para fines distintos a los especificados en las instrucciones o no es reparado por especialistas.
• Con el fin de evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en ella.

• En caso de que el aparato se caiga al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo.
• Nunca lo utilice cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). No lo exponga a la lluvia ni a la humedad. Sólo utilice el aparato con las manos secas.
• El aparato está previsto para su uso en hogares y lugares similares como: personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales, uso por parte de los clientes en cocinas, casas de campo, hoteles, moteles u otras instalaciones de alojamiento, pensiones tipo cama y desayuno.
• Este aparato no es apto para uso comercial!
• No utilice este aparato al aire libre. Asegúrese siempre de que no haya temperatura cero o bajo cero.
• No utilice ninguno de los accesorios no recomendados por Zilan Ev Aletleri. Estos accesorios pueden suponer un peligro para el usuario.
• **Advertencia:** Toda negligencia es susceptible de provocar lesiones graves. En caso de que el aparato se haya caído, por ejemplo, sobre una superficie dura, no se debe seguir utilizando. Hasta los daños invisibles pueden tener efectos adversos en la seguridad funcional del aparato.
• Verifique que el aparato, el cable de alimentación o la extensión no estén defectuosos, si es así, no lo ponga nunca en funcionamiento (incluido el cable de alimentación), hágalo reparar o sustituir por un centro de servicio o por especialistas cualificados.
• Durante su uso no deje el aparato sin vigilancia. No sitúe el aparato ni el cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, estufas calientes, luz solar), no los someta a llamas abiertas ni a vapores inflamables.
• Coloque siempre el aparato en una superficie plana y horizontal.
• En caso de no utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, en caso de avería o en caso de peligro, desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente.
• No saque el enchufe tirando del cable o con las manos mojadas. Saque siempre tomando del enchufe. En caso de interrupción del servicio, antes de la limpieza, al trasladar el aparato y después del

uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente. No envuelva el cable alrededor del aparato.

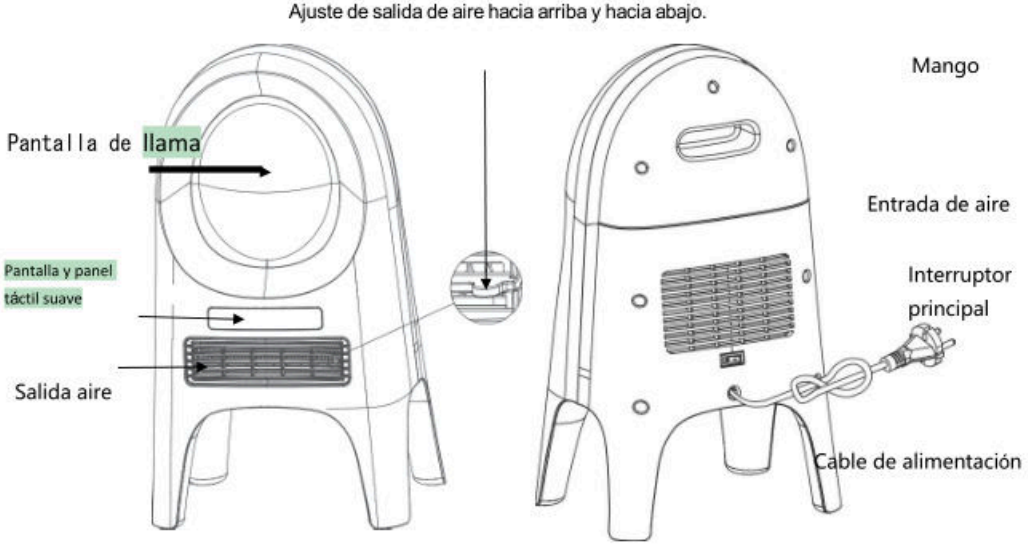
• No traslade ni tire nunca del aparato sujetando el enchufe, ya que existe el peligro de cortocircuito debido a la rotura del cable. Nunca doble, pellizque o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.

• Si existe una rejilla de ventilación, no la cubra. Evite verter líquidos o polvos en las rejillas de ventilación.

• No inserte los dedos ni otros objetos en las aberturas del aparato.

• Se excluye toda responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto o por el incumplimiento de estas instrucciones.

SU PRODUCTO



Controles

ENCENDIDO-APAGADO

- Para ENCENDER (I) o para APAGAR (O) pulse el botón de ENCENDIDO-APAGADO

=Potencia

Modo de espera

=Ventilador

= Calentamiento en potencia media

= Calentamiento en potencia total (2000W)

= Temperatura +/- (10-49℃)

=Temporizador +/- (0-8 horas)

= Llama (Inicio/Cierre)

= Luz (Inicio/Cierre)

= Calentamiento (Inicio/Cierre)





Operación de funcionamiento (tanto por panel de control como por mando a distancia)

Nota: Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que la red eléctrica de su zona coincide con la etiqueta de potencia del aparato.

Conecte el enchufe e inicie pulsando el botón, el producto entra en modo de espera y en la pantalla se muestra " temperatura de sala.

APERTURA/CIERRE: Para encender y apagar el calentador pulse el botón, pulse una vez el ventilador funciona, en la pantalla se muestra , Pulse otra vez, espere, en la pantalla se muestra solamente y temperatura de sala.

CALEFACCIÓN: Pulse el botón para encender la calefacción, pulse una vez, la calefacción de media potencia funcionará, la pantalla mostrará , pulse 2ª vez, la calefacción de plena potencia se activará, la pantalla mostrará . Al pulsar 3ª vez puede cancelar la calefacción.

Temporizador: Pulse el botón para ajustar el temporizador (0-8 horas). Cada pulso agrega una hora al temporizador. Tras ajustar la hora, en la pantalla se visualiza durante 5 segundos el tiempo actual configurado, luego volverá a la pantalla anterior, en este momento en pantalla se ilumina la luz " ".

TEMPERATURA: Pulse el botón en el panel de control o pulse el botón +/- en el mando a distancia a fin de ajustar la temperatura de 10 °C a 49 °C, cada presión aumentará o disminuirá en 1 hora. La temperatura predeterminada es de 25℃.

- Al llegar la temperatura ambiente a 4 °C inferior a la temperatura establecida el calentador funciona a plena potencia
- Al llegar la temperatura ambiente entre 0° C a 2° C inferior a la temperatura establecida el calentador funciona a baja potencia
- El calentador se apaga cuando la temperatura ambiente es superior a la temperatura establecida. El ventilador funciona durante 30 segundos para enfriar el interior y conservar el material, luego se detiene y la unidad entra en modo de espera.

- Al llegar la temperatura ambiente a 2° C inferior a la temperatura establecida el calentador funciona otra vez

ENCENDIDO/APAGADO DE LA LUZ: Para apagar la luz de pantalla entre en el "Modo de Espera" pulsando el botón ENCENDIDO/APAGADO, para "Salir de Modo de Espera" pulse el botón nuevamente.

Después de funcionar la calefacción, pulse ⏻ para apagar el calentador, la unidad seguirá funcionando para enfriar el aire durante 30 segundos después de que se apague. El producto se conserva para un uso más prolongado gracias a esta característica. En caso de que la calefacción no funcione, la unidad pasará directamente al modo de espera.

Advertencia: Una vez apagada la calefacción, el calentador permanecerá caliente por un tiempo; tenga cuidado.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

Este calefactor se protege por una protección contra sobrecalentamiento, que apaga automáticamente el aparato en caso de sobrecalentamiento debido, por ejemplo, al bloqueo total o parcial de las rejillas. Cuando este es el caso, espere a que el aparato se enfríe y retire el objeto que bloquea las rejillas. Después de esto el corte térmico se reiniciará de forma automática y se calentará normalmente. En caso de que el problema persista, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente más cercano.

PROTECCIÓN ANTI-VUELCO

Este calefactor se protege por un interruptor de seguridad que apaga automáticamente el calefactor cuando cae o llega a un ángulo horizontal extremadamente agudo. Esto ayuda a evitar accidentes y cuando el calefactor se pone otra vez a la posición vertical vuelve al modo de espera, pulse los botones en el panel de control o en el mando a distancia para restablecer el calefactor.

MANDO A DISTANCIA

Mando a distancia funciona con una pila de litio de 1

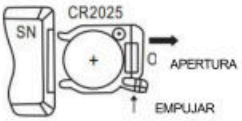
CR2025 3V Importante: Respete las instrucciones de uso

y las normas de reciclaje del paquete de pila.

1- Abra la sección de pilas deslizando la tapa hacia abajo.

2- Introduzca la pila en la sección (vea el dibujo que está al lado).

3- Cierre la sección de pila.





= Mantenga lejos de alcance de niños



= El producto funciona con una pila de botón.

Desecho de producto adecuado	
	**Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.**

FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE.

IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR.

• Cet appareil peut également être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, les handicapés physiques, sensoriels ou mentaux ou les personnes qui n'ont pas assez d'expérience et d'information pourvu qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient informés à propos de l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants qui ont moins de 8 ans et qui ne sont pas surveillés.

• Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans.

• Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

• Le matériel d'emballage (par exemple le sac en nylon) ne doit pas être saisi par les enfants.

• Cet appareil doit être utilisé seulement lorsqu'il est connecté à une fiche de terre montée conformément aux règlements. Soyez sûr que la tension d'alimentation est équivalente à la tension indiquée sur sa plaque signalétique.

• Vérifiez que l'appareil est fermé pour le débrancher et puis débranchez-le.

• Afin d'éviter les dangers, il est obligatoire que la réparation de cet appareil électrique soit réalisée par notre Service Client. Les services après-vente sont fournis par le vendeur autorisé de Zilan Ev Aletleri situé au pays où vous vivez.

• Les dommages causés lorsque l'appareil est utilisé pour une fin autre que celle qui est indiquée aux instructions ou lorsqu'il est mal employé, lorsqu'il n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.

• Afin de prévenir le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.

• Lorsque l'appareil tombe dans l'eau, débranchez l'appareil avant de le sortir de l'eau. L'appareil doit être contrôlé par un expert avant d'être réutilisé.

• N'utilisez jamais l'appareil près de l'eau (la cuvette, le lavabo etc.). Ne l'exposez pas à l'eau ou à l'humidité. Utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
• Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires indiqués ci-dessous : les magasins, les bureaux ou les cuisines réservées au personnel dans les autres endroits professionnels, les maisons de ferme, l'usage des clients des hôtels, des motels ou d'autres aires de repos, des foyers d'accueil du type lit et petit déjeuner.
• Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale !
• N'utilisez pas cet appareil à l'espace extérieur. Protégez-le toujours contre la température de zéro degré ou les températures en dessous de zéro degré.
• N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas recommandé par Zilan Ev Aletleri. Ceux-ci peuvent être dangereux pour l'utilisateur.
• **Attention :** Une négligence quelconque peut causer de graves blessures. Au cas où par exemple l'appareil tombe sur une surface dure, l'appareil ne doit plus être utilisé. Même les dommages invisibles peuvent causer des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil.
• Contrôlez s'il existe ou non des parties défectueuses à l'appareil, au câble électrique ou au câble de rallonge. S'il en existe (y compris le câble électrique), ne faites pas fonctionner l'appareil ; faites-le réparer au centre de service ou à des experts qualifiés ou assurez qu'il soit renouvelé.
• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation. Ne mettez pas l'appareil ou le câble électrique sur des surfaces chaudes (par exemples les appareils de chauffage, les rayons de soleil) ou près de celles-ci ; ne l'exposez pas à la flamme nue ou aux vapeurs combustibles.
• Utilisez l'appareil toujours sur une surface lisse et horizontale.
• Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il reste hors d'usage pour une longue durée, lorsqu'il existe une défaillance quelconque ou un danger.

• Ne débranchez pas l'appareil en tenant la prise du câble ou avec des mains mouillées. Débranchez-le toujours en tenant la prise même. Débranchez l'appareil lorsqu'une défaillance se produit durant l'utilisation, avant de nettoyer l'appareil, lorsque vous allez changer la location de l'appareil et après l'utilisation. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.

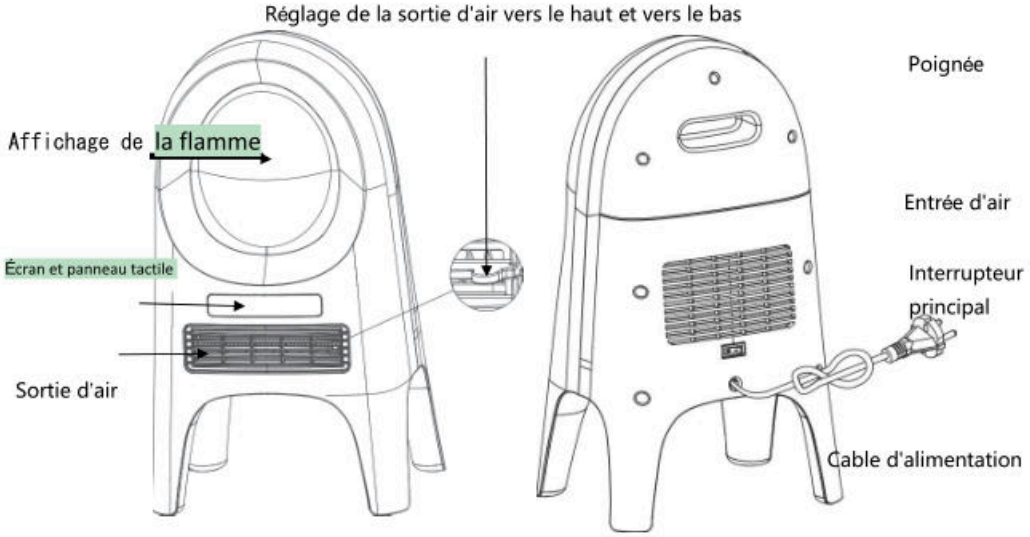
• Puisqu'il existe un risque de court-circuit à cause d'une rupture de câble, ne débranchez ou ne transportez jamais l'appareil en le tenant de sa fiche électrique. Ne pliez pas le câble électrique, ne le serrez pas, ne le tirez pas sur des bords tranchants.

• S'il existe un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez pas de liquide ou de la poussière à l'intérieur des trous de ventilation.

• Ne placez pas vos doigts ou d'autres objets à l'intérieur des ouvertures de l'appareil.

• Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages qui résultent d'une mauvaise utilisation ou en cas du non-respect de ces instructions.

VOTRE PRODUIT



Contrôles

ON-OFF

- Appuyez sur l'interrupteur ON -OFF pour DEMARRER (I) ou ARRETER(O) l'appareil.

⏻ =Alimentation Mode veille

=Ventilateur

= Chauffage à mi-puissance

= Chauffage à pleine puissance (2000W)

= Température +/- (10-49℃)

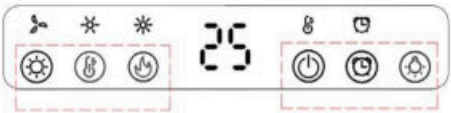
= Minuterie +/- (0-8 heures)

= Flamme (Allumer/Eteindre)

= Lumière (Allumer/Eteindre)

= Chauffage (Allumer/Eteindre)





Opération du fonctionnement (panneau de commande et télécommande)

Remarque: Avant de brancher le cordon dans une prise électrique, assurez-vous que l'alimentation électrique de votre région correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.

Branchez et allumez en appuyant sur produit en veille et affichage montre la température ambiante et que " " est allumé.

ON/ OFF : Réappuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre le chauffage, appuyez une fois, le ventilateur souffle, l'affichage montre , Appuyez à nouveau, en veille, affichage montre uniquement et la température ambiante.

CHAUFFAGE: Appuyez sur le bouton pour allumer le chauffage, appuyez une fois, chauffage à mi-puissance, l'affichage montre , Appuyez 2e fois, chauffage à pleine puissance, affichage montre . Appuyez pour la 3ème fois pour annuler le chauffage.

Minuterie : Appuyez sur le bouton pour régler la minuterie (0-8 heures). Appuyer une fois pour ajouter une heure à la minuterie. Après avoir réglé l'heure, l'écran affichera l'heure de réglage actuelle pendant 5 secondes, puis reprenez l'affichage précédent, pendant ce temps la lumière de " " sera allumé.

TEMPERATURE: Appuyez sur le bouton du panneau de commande ou appuyez sur +/- sur la télécommande pour régler la température de 10° C à 49° C, chaque appui augmente ou diminue une heure. La température de réglage par défaut est 25℃

- Le chauffage fonctionne à pleine puissance lorsque la température ambiante est inférieure de 4° C à la température de réglage.
- L'appareil de chauffage fonctionne à faible puissance lorsque la température ambiante est inférieure de 0° à 2° C à la température de réglage.
- Le chauffage s'éteint lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée. le ventilateur fonctionne 30 secondes pour refroidir son intérieur afin de protéger le composant, puis le ventilateur s'arrête, l'unité entre en veille.

- Le chauffage redémarre lorsque la température ambiante est inférieure de 2° C à la température de réglage.

LUMIÈRE MARCHE/ARRÊT ON/OFF : Appuyez sur la lumière ON/OFF pour éteindre la lumière de l'écran, entrant ainsi en "mode veille", pour quitter le "mode veille", appuyez à nouveau sur le bouton

Après le travail de chauffage, Appuyez sur pour éteindre le chauffage, l'appareil continuera à fonctionner pendant 30 secondes après l'avoir éteint pour refroidir l'air. cette fonction sert à protéger l'appareil pour l'utiliser plus longtemps. Si le chauffage ne fonctionne pas, l'appareil passera directement en mode veille.

Attention : L'appareil de réchauffage restera chaud pendant un certain temps après l'arrêt du chauffage ; donc il faut manipuler avec soin.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Cet appareil de chauffage est protégé par une protection contre la surchauffe qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe, due par exemple à l'obstruction totale ou partielle des grilles. Dans ce cas, attendez que l'appareil refroidisse et enlevez l'objet qui obstrue les grilles. Ensuite, le coupe-circuit thermique se réinitialisera automatiquement, chauffant normalement.
Si le problème persiste, veuillez contacter le service client le plus proche.

PROTECTION CONTRE LE BASCULEMENT

Cet appareil de chauffage est protégé par un interrupteur de sécurité qui désactive automatiquement le chauffage lorsque l'appareil de chauffage tombe ou est à un angle excessif par rapport à l'horizontale. Cela permet d'éviter les accidents, et l'appareil de chauffage revient en mode veille lorsqu'il est remis en place, appuyez sur les boutons du panneau de commande ou de la télécommande pour réinitialiser l'appareil de chauffage.

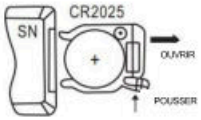
TÉLÉCOMMANDE

La télécommande nécessite 1 CR2025 3V pile au lithium

Important : Suivez les instructions d'utilisation et les règles de recyclage indiquées sur l'emballage de la pile.

1- Ouvrez le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle vers le bas.

2- Insérez la pile dans le compartiment (voir dessin ci-dessous). 3- Fermez le compartiment des piles.





= Tenir hors de portée des enfants



= Le produit nécessite une pile bouton.

Destruction conforme du produit	
	**Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement.**

PL

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.

• To urządzenie może być również używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem osob dorosłych lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia tak aby zrozumieć związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci,które mają mniej niż 8 lat i nie są pod opieką lub nadzorem dorosłych.

• Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

• Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

• Materiał opakowania (np. nylonowa torba) nie może wpaść w ręce dzieci.

• To urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie z prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

• Aby odłączyć urządzenie, sprawdź, czy jest w pozycji wyłączonej, a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

• Aby uniknąć zagrożeń, to urządzenie elektryczne musi zostać naprawione przez nasz Dział Obsługi Klienta. Usługi posprzedażowe są świadczone przez autoryzowanego sprzedawcę Zilan Ev Aletleri w Twoim kraju.

• Uszkodzenia powstałe, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji lub gdy nie jest naprawiane przez fachowców, nie są objęte gwarancją.

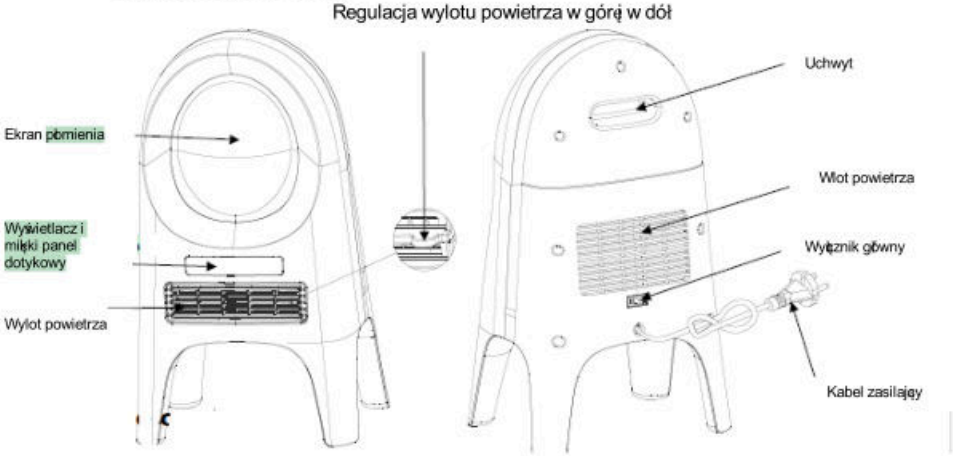
• Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy czyścić urządzenia wodą i nie zanurzać go w wodzie.

• Jeśli urządzenie wpadło do wody, przed wyjęciem go z wody należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Przed ponownym użyciem urządzenie powinno zostać sprawdzone przez specjalistę.

• Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanny, umywalki itp.). Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko suchymi rękami.
• To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach lub innych profesjonalnych miejscach, gospodarstwach wiejskich, do użytku przez klientów w hotelach, motelach lub innych obiektach noclegowych, hostelach nocleg ze śniadaniem.
• To urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego!
• Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz. Należy zawsze chronić urządnie przed zerowymi lub ujemnymi temperaturami.
• Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez Zilan Ev Aletleri. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika.
• **UWAGA:** Każde zaniedbanie może skutkować poważnymi obrażeniami. Jeśli urządzenie zostało upuszczone, na przykład na twardą powierzchnię, nie wolno go dalej używać. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia.
• Sprawdź urządzenie, przewód zasilający lub przedłużacz pod kątem wadliwych miejsc, jeśli tak, nigdy nie używaj (łącznie z kablem zasilającym), zleć naprawę lub wymianę w centrum serwisowym lub wykwalifikowanym specjalistom.
• Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania. Nie umieszczaj urządzenia i przewodu zasilającego na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. gorących pieców, światła słonecznego), nie wystawiaj ich na działanie otwartego ognia lub łatwopalnych oparów.
• Zawsze używaj urządzenia na równej i poziomej powierzchni.
• Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, w przypadku awarii, w przypadku niebezpieczeństwa należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
• Nie ciągnij wtyczki za przewód lub mokrymi rękami. Zawsze ciągnij, trzymając za wtyczkę. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego w przypadku zakłóceń podczas użytkowania, przed czyszczeniem, przenoszeniem urządzenia i po użyciu. Nie owijaj kabla wokół urządzenia.

• Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
• Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
• Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otworów urządzenia.
• Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

TWÓJ PRODUKT



Sterowanie

WŁ ACZANIE - WYŁ ACZANIE

- Naciśnij przycisk ON-OFF, aby włączyć urządzenie (I) lub wyłączyć (O).

= Moc

Tryb czuwania

=Wentylator

= Ogrzewanie z połową mocy

= Ogrzewanie z pełną mocą (2000W)

= Temperatura +/- (10-49℃)

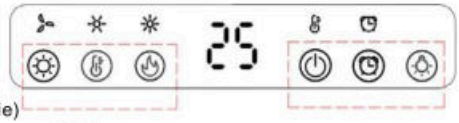
=Czasomierz+/- (0-8 godzin)

= Płomień (Włączanie/Wyłączanie)

= Światło (Włączanie/Wyłączanie)

= Ogrzewanie (Włączanie/Wyłączanie)





Proces obsługi (zarówno panel sterowania, jak i pilot)

Imformacja: Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego upewnij się, że zasilanie elektryczne w Twojej okolicy jest zgodne z tabliczką znamionową na urządzeniu.

Podłącz wtyczkę, włącz naciskając przycisk , urządzenie przejdzie w tryb czuwania, a na wyświetlaczu pojawi się temperatura pokojowa i przycisk „ " będzie włączony.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZNIE: Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć grzejnik, naciśnij raz, wentylator uruchomi się, ekran pokaże , Naciśnij ponownie, poczekaj, na ekranie pokaże się tylko temperatura pokojowa

OGRZEWANIE: Naciśnij przycisk, aby włączyć ogrzewanie, naciśnij raz, będzie działać ogrzewanie z połową mocy, wyświetlacz pokaże , naciśnij drugi raz, uruchomi się ogrzewanie z pełną mocą wyświetlacz pokaże . Naciśnij 3 razy, aby ogrzewanie.

Czasomierz: Naciśnij przycisk, aby ustawić czasomierz (0-8 godzin). Jednokrotne naciśnięcie dodaje zegar do czasomierza. Po ustawieniu czasu, na ekranie pojawi się aktualnie ustawiony czas przez 5 sekund, a następnie powróci do poprzedniego ekranu, a kontrolka „ " będzie świecić

TEMPERATURA: Naciśnij przycisk na panelu sterowania lub naciśnij przycisk +/- na pilocie, aby wyregulować temperaturę od 10° C do 49° C, każde naciśnięcie zwiększy lub zmniejszy się o 1 godzinę Domyślne ustawienie temperatury to 25 °C.

- Grzejnik pracuje z pełną mocą gdy temperatura w pomieszczeniu jest o 4° C niższa od ustawionej temperatury.
- Grzejnik pracuje z niską mocą gdy temperatura w pomieszczeniu jest od 0° do 2° C niższa od ustawionej temperatury.
- Grzejnik wyłącza się gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od ustawionej temperatury. Wentylator pracuje przez 30 sekund, aby schłodzić wnętrze w celu zaoszczędzenia materiału, po czym wentylator zatrzymuje się urządzenie przechodzi w tryb czuwania.
- Grzejnik włącza się ponownie, gdy temperatura w pomieszczeniu jest o 2° C niższa od ustawionej temperatury.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ŚWIATŁA: Wejdź w „Tryb uśpienia", naciskając przycisk ON/OFF, aby wyłączyć podświetlenie, naciśnij ponownie przycisk, aby wyjść „Trybu uśpienia"

Po uruchomieniu ogrzewania naciśnij , aby wyłączyć grzałkę urządzenie będzie nadal pracować aby schłodzić powietrze przez 30 sekund po wyłączeniu. Dzięki tej funkcji produkt można zachować do dłuższego użytkowania. Jeśli ogrzewanie nie działa, urządzenie przejdzie bezpośrednio w tryb czuwania.

Ostrzeżenie: grzejnik pozostanie gorący przez pewien czas po wyłączeniu ogrzewania; należy obchodzić się z nim ostrożnie.

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Grzejnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania, np. z powodu całkowitego lub częściowego zablokowania kratek. W takim przypadku poczekaj, aż urządzenie ostygnie i usuń przedmiot blokujący kratki. Następnie wyłącznik termiczny zostanie automatycznie zresetowany i będzie normalnie ogrzewać Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z najbliższym działem obsługi klienta.

OCHRONA PRZED PRZEWRÓCENIEM

Ten grzejnik jest chroniony wyłącznikiem bezpieczeństwa, który automatycznie wyłącza grzałkę gdy urządzenie upadnie lub dojdzie do bardzo ostrego kąta poziomego. Pomaga to zapobiegać wypadkom, a gdy grzejnik powróci do pozycji pionowej, powróci do trybu gotowości, naciśnij przyciski na panelu sterowania lub pilocie, aby zresetować grzejnik.

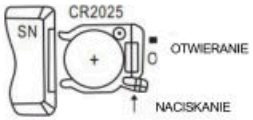
ZDALNE STEROWANIE

Pilot jest zasilany 1 baterią litową CR2025 3V Wa e: Postępuj zgodnie z instrukcjami użytkowania i zasadami recyklingu umieszczonymi na zestawie baterii.

1- Otwórz komorę baterii, przesuwając pokrywę w dół

2- Włóż baterię do komory (patrz sąsiedni rysunek).

3- Zamknij komorę baterii.





= Trzymać poza zasięgiem dzieci



= Produkt współpracuje z baterią guzikową

Właściwa utylizacja produktu	
	**W UE nie należy utylizować produktów oznaczonych tym symbolem wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec ewentualnym szkodom, związanym z niekontrolowaną utylizacją odpadów, jakie mogą być wyrządzone środowisku i zdrowiu ludzkiemu, w ramach odpowiedzialności za produkt oraz w imię promowania ponownego użycia zasobów materialnych produkt należy poddać recyklingowi. W celu zwrotu urządzenia należy skorzystać z systemów zbiorki zużytego sprzętu bądź skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym został zakupiony produkt. W celu bezpiecznego dla środowiska recyklingu sprzęt zostanie odebrany od Państwa.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO.
IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE.

• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro di questo apparecchio e i pericoli in esso contenuti sono stati compresi da loro. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni e senza supervisione.
• Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
• Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
• Il materiale d'imballaggio (ad esempio, sacchetti di nylon) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
• Questo apparecchio deve essere messo in funzione collegandolo solo ad una presa con messa a terra correttamente installata. Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda alla tensione specificata sull'etichetta identificativa.
• Per scollegare l'apparecchio, verificare che l'apparecchio sia in posizione OFF, quindi staccare la spina dalla presa di corrente.
• Per prevenire rischi, questo apparecchio elettrico deve essere riparato dal nostro Servizio Clienti. I servizi post-vendita sono forniti dal rivenditore autorizzato Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri) nel vostro paese.
• I danni che si verificano nei casi in cui l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o in modo errato e non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
• Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo nell'acqua.

• Se l'apparecchio è caduto in acqua, staccare la spina dalla presa di corrente prima di rimuoverlo dall'acqua. Prima di riutilizzare l'apparecchio dovrebbe essere controllato da un esperto.
• Non utilizzare mai questo apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). Non esporlo a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
• Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e simili, come: cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, case coloniche, dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo ricettivo, bed & breakfast.
• Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale!
• Non utilizzare questo apparecchio all'aperto. Proteggerlo sempre da temperature zero o sotto zero.
• Non utilizzare accessori non consigliati da Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri). Questi possono rappresentare un pericolo per l'utente.
•**Attenzione:** Qualsiasi uso negligente può provocare lesioni gravi. Se l'apparecchio è caduto, ad esempio, su una superficie dura, l'apparecchio non deve essere più utilizzato. Anche danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio.
• Verificare che non ci siano punti difettosi sull'apparecchio, sul cavo di alimentazione o sul cavo di prolunga. Non utilizzarlo mai (compreso il cavo di alimentazione) se presente, farlo riparare o sostituire dal centro di assistenza o da esperti qualificati.
• Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. Non posizionare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra o vicino a superfici calde (ad esempio, stufe calde, luce solare), non esporlo a fiamme libere o vapori infiammabili.
• Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
• Quando l'apparecchio resta per lungo tempo inutilizzato, in caso di guasto, in caso di pericolo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
• Non togliere la spina dalla presa tirando il cavo o con le mani bagnate. Tirare sempre tenendo la spina stessa. Scollegare sempre l'apparecchio

dalla presa di corrente in caso di interruzione durante l'uso, prima della pulizia, quando si sposta l'apparecchio e dopo l'uso. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

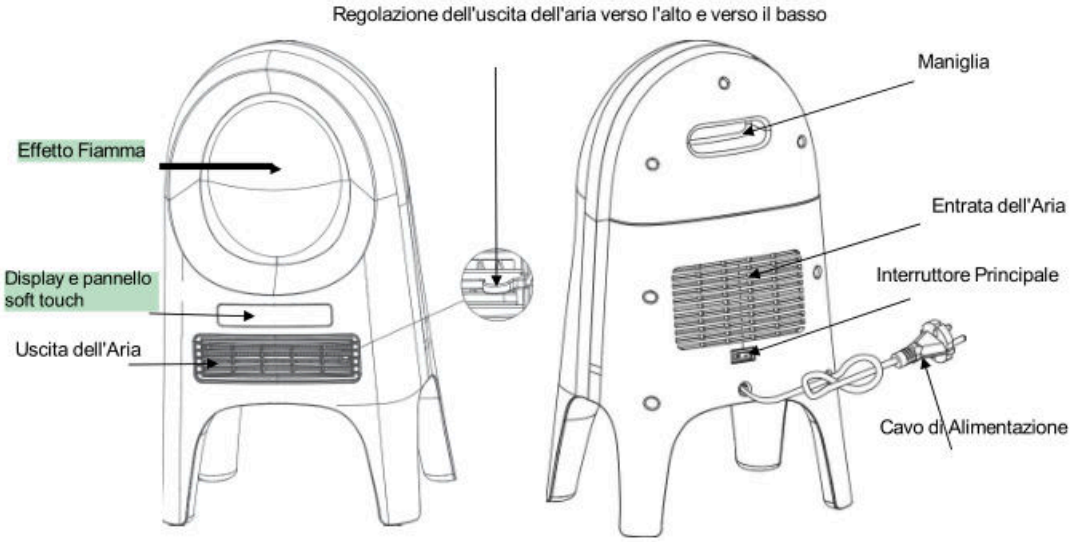
• Non trasportare o tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare il cavo di alimentazione né tirarlo su bordi taglienti.

• Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.

• Non inserire le dita o altri oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

• Si declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



ACCENSIONE-SPEGNIMENTO

- Premere il tasto di ACCENSIONE-SPEGNIMENTO per ACCENDERE (I) o SPEGNERE (O) l'apparecchio.

= Power

Modalità standby

=Ventola

= Riscaldamento a metà potenza

= Riscaldamento a piena potenza (2000 W)

= Temperatura +/- (10-49 ℃)

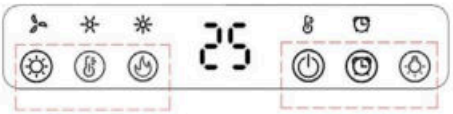
=Timer +/- (0-8 ore)

= Fiamma (ON/OFF)

= Luce (ON/OFF)

= Riscaldamento (ON/OFF)





Mettere in funzione (sia da pannello di controllo che da telecomando)

Nota: Prima di inserire la spina nella presa di corrente, assicurarsi che l'alimentazione elettrica nella propria zona corrisponda a quella riportata sulla targhetta dati dell'unità.

Inserire la spina nella presa di corrente e accendere l'apparecchio premendo il tasto

il prodotto entrerà in modalità standby e il display mostrerà la temperatura ambiente e indicherà che " " è acceso.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO: Premere il tasto per accendere o spegnere il termoventilatore, premerlo una volta, la ventola si attiva, il display visualizza , premerlo nuovamente, attendere, il display visualizza solo e la temperaturaambiente.

RISCALDAMENTO: Premere il tasto per attivare la funzione di riscaldamento, premerlo una volta, il riscaldamento a metà potenza si attiva, il display mostra , premerlo una secondavolta, il riscaldamento a piena potenza si attiva, il display mostra . Premerlo una terza volta per disattivare il riscaldamento.

Timer: Premere il tasto per impostare il timer (0-8 ore). Premendo una volta il timer aumenta d'un ora. Una volta impostata l'ora, il display visualizzerà l'ora corrente impostata per 5 secondi, quindi passerà alla precedente visualizzazione, e si accenderà la spia " ".

TEMPERATURA: Premere il tasto sul pannello di controllo o premere i tasti +/- sul telecomando per impostare la temperatura da 10° C a 49° C, ad ogni pressione si aumenta o diminuisce di 1ora.

L'impostazione della temperatura di default è di 25 ℃.

- Il termoventilatore funziona a piena potenza quando la temperatura ambiente è di 4° C inferiore rispetto alla temperatura impostata.
- Il termoventilatore funziona a bassa potenza quando la temperatura ambiente è tra 0 - 2° C inferiore rispetto alla temperatura impostata.
- Il termoventilatore si spegne quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata. Al fine di proteggere i componenti, la ventola funziona per 30 secondi per consentire il raffreddamento interno, quindi la ventola si arresta, l'unità entra in modalità standby.

- Il termoventilatore si riaccende quando la temperatura ambiente è inferiore di 2° C rispetto alla temperatura impostata.

LUCE ON/OFF: Accedere alla "Modalità Sleep" premendo il tasto ON/OFF per spegnere la retroilluminazione del display, premere nuovamente il tasto per uscire dalla "Modalità Sleep".

Al termine della funzione di riscaldamento, premere il tasto per spegnere il termoventilatore, l'unità continuerà a funzionare per 30 secondi soffiando aria fredda dopo lo spegnimento. Questa caratteristica garantisce una maggiore durata del prodotto. Se il riscaldamento non funziona, l'unità andrà direttamente in modalità standby.

Avvertenza: Il termoventilatore rimarrà caldo per un po' di tempo dopo lo spegnimento del riscaldamento; maneggiarlo con cura.

PROTEZIONE DA SURRISCALDAMENTO

Questo apparecchio è dotato di una protezione contro il surriscaldamento che spegne automaticamente il termoventilatore in caso di surriscaldamento che potrebbe derivare dal totale o parziale ostruzione delle griglie. In una situazione del genere, attendere che l'apparecchio si raffreddi e pulire le sostanze che ostruiscono le griglie. Quindi la protezione termica si riavvierà e il riscaldatore funzionerà normalmente.
Se il problema persiste, contattare il servizio assistenza autorizzato più vicino.

PROTEZIONE ANTIRIBALTAMENTO

Questo termoventilatore è protetto da un interruttore di sicurezza che spegne automaticamente il termoventilatore quando cade o raggiunge un angolo orizzontale estremamente acuto. Questo meccanismo aiuta a prevenire incidenti; il termoventilatore tornerà in modalità standby quando viene rimesso in posizione verticale; premere i tasti sul pannello di controllo o sul telecomando per ripristinare il termoventilatore.

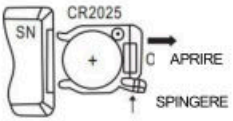
TELECOMANDO

Il telecomando funziona con una batteria al litio CR2025 3V.

Importante: Seguire le istruzioni per l'uso e le linee guida per il riciclaggio sulla confezione della batteria.

1- Aprire il vano batterie facendo scorrere il coperchio verso il basso.

2- Inserire la batteria nel vano batterie (vedi figura sotto).



3- Chiudere il vano batterie.



= Tenere fuori dalla portata dei bambini



= Il prodotto è alimentato da una batteria a bottone.

Smaltimento Corretto del Prodotto	
	**Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.**

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ.

В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

• Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми в возрасте до 8 лет, находящихся без присмотра взрослых.
• Храните устройство и шнур питания в недоступном месте для детей младше 8 лет.
• Не позволяйте детям играть с устройством.
• Не подпускайте детей к упаковочному материалу (например, полиэтиленовые пакеты).
• Это устройство должно работать только от правильно установленной заземленной розетки. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на заводской паспортной табличке устройства.
• Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до тех пор, пока не выключите прибор.
• Во избежание опасностей ремонт этого электроприбора должен выполняться нашей службой поддержки клиентов. Послепродажное обслуживание предоставляется авторизованным дилером бытовой техники Zilan в вашейстране .
• Гарантия не распространяется на повреждения, возникающие в случаях использования устройства для целей, отличных от указанных в руководстве по эксплуатации, или в случае ремонта неквалифицированными лицами.

• Во избежание риска поражения электрическим током не промывайте устройство под струей воды и не погружайте его в воду.
• Если устройство упало в воду, выньте вилку из розетки перед тем, как его оттуда достать. Перед повторным использованием устройства его необходимо проверить у специалиста.
• Никогда не используйте устройство в непосредственной близости от воды (ванна, раковина и т. д.). Не подвергайте воздействию дождя или влаги. Не прикасайтесь к работающему устройству мокрыми руками.
• Это устройство предназначено для использования в домашних условиях и подобных местах, таких как: использование персоналом в магазинах, офисах или других профессиональных учреждениях, кухнях, фермерских домах, использование клиентами в отелях, мотелях или других объектах размещения, заведениях, предлагающих ночлег и завтрак.
• Это устройство не предназначено для коммерческого использования!
• Не используйте это устройство на открытом воздухе. Не используйте устройство при нулевой или минусовой температуре.
• Не используйте аксессуары, не рекомендованные дилером бытовой техники Zilan. Это может представлять опасность для пользователя.
• **Внимание:** Любая небрежность может привести к серьезным травмам. Не используйте устройство после падения, к примеру, на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут отрицательно сказаться на функциональности и безопасности устройства.
• Проверьте устройство, шнур питания или удлинитель на наличие повреждений. В случае наличия повреждений никогда не используйте его (включая шнур питания), не пытайтесь ремонтировать самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированным специалистам.

• Не оставляйте устройство без присмотра во время использования. Не кладите устройство и шнур питания на горячие поверхности или рядом с ними (например, горячие плиты, солнечные лучи), не подвергайте их воздействию открытого огня или легковоспламеняющихся паров.
• Размещайте устройство только на ровной и устойчивой поверхности.
• Если устройство долгое время не используется или неисправно, во избежание опасности всегда отключайте его от сети.
• По окончании использования, перед чисткой или перед перемещением всегда отключайте устройство от сети. Не наматывайте шнур питания вокруг устройства.
• Никогда не переносите устройство за шнур питания, при отключении от сети держитесь только за вилку, так как существует опасность короткого замыкания из-за обрыва шнура. Не сгибайте, не зажимайте и не допускайте касания шнура острых краев предметов.
• Если устройство имеет вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не наливайте жидкость и не сыпьте порошок в вентиляционные отверстия.
• Не вставляйте пальцы в вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы другие посторонние предметы не попадали в них.
• Мы не несем ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства или несоблюдением данных инструкций

Правильная утилизация изделия	
	Наличие этого символа на изделии или всопроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ

ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.

• Този уред трябва да се използва под наблюдение или и от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че са инструктирани за безопасната употреба на уреда и осъзнават възможните евентуални опасности при употребата на уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца под 8 годишна възрзаст, които са без надзор.

• Уреда и кабела съхранявайте на места недостъпни за деца под 8 годишна въраст.

• Не позволявайте на децата да си играят с уреда.

• Опаковъчният материал (напр. найлонова торбичка) не трябва да бъде достъпен за деца.

• Този уред трябва да работи само с правилно инсталиран заземен контакт. Бъдете сигурни, че захранващото напрежение е еквивалентно на напрежението, посочено на типовата табелка.

• За изключване на уреда, проверете дали е в изключено положение и след това издърпайте щепсела от контакта.

• За да се избегнат опасности, ремонта на този електрически уред трябва да бъде извършен задължително наша страна т.е. от отдела за обслужване на клиенти. Следпродажбеното обслужване трябва да се извършва от специализиран сервиз за домашна техника Zilan във вашата страна.

• Не се покриват гаранции получени от повреди, когато уреда се използва за цели различни от посочените инструкции или ремонта не е извършен ор специалисти.

• За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода

• Ако уредът е падне във вода, преди да го извадите първо издърпайте щепсела. Преди повторното използване на уреда е нужно да бъде проверено от специалист.
• Никога не използвайте уреда близо до вода (вана, мивка и др.). Не излагайте уреда на дъжд или влага. Използвайте уреда само със сухи ръце.
• Този уред е предназначен за използване в домове и подобни места като: магазини, офиси или
други професионални кухни за персонал, селски къщи, хотели, мотели или за използване от клиенти в други места за настаняване, хостели за нощувка и закуска.
•Този уред не е подходящ за използване с търговска цел!
•Не е предназначен открито ползване. Не използвайте уреда при нулеви температури или под нулата.
•Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от домакински уреди Zilan. Те могат да представляват опасност за потребителя.
• **Внимание:** Всякакво пренебрегване може да доведе до сериозни наранявания. Уреда не трябва повече да се използва ако например е изтърван върху твърда повърхност. Дори невидимите повреди могат да имат неблагоприятно въздействие върху функционалната безопасност на устройството.
• Проверете уреда дали има неизправности в захранващия или удължителния кабел, ако има такива, не го използвайте (включително захранващия кабел), ремонтирайте го или го сменете в сервизен център или квалифицирани специалисти.
• Не оставяйте без надзор уреда когато работи. Не поставяйте уреда и електрическия кабел вблизост или върху горещи повърхности(напр.горещи печки, слънчеви лъчи), не подлагайте уреда на открит огън или запалими изпарения.
• Винаги използвайте уреда поставен върху гладка и равна повърхност.
• При продължително неизползване на уреда, в случай на неизправност и опасност, винаги изваждайте щепсела от контакта.

• Не дърпайте кабела на щепсела или с мокри ръце. Винаги дърпайте самия щепсел. Ако се получи някакъв проблем при употреба на уреда, преди почистване, при местене на уреда изключете уреда от щепсела преди употреба. Не увивайте кабела около уреда.
• Тъй като има опасност от късо съединение поради скъсване на кабела никога не носете и не дърпайте уреда директно от щепсела. Не огъвайте, прищипвайте или дърпайте захранващия кабел над прдмети с остри ръбове.
• Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течност или прах във вентилационните отвори.
• Не пъхайте в отворите на уреда пръстите си или други предмети.
• Не се поема никаква отговорност за щети, които са причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.

Правилно изхвърляне на този продукт	
	**Тази маркировка показва, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите домашни отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите възможна вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да насърчите правилното рециклиране на материалите. За да върнете вашето използвано устройство, моля използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за правилно и безопасно рециклиране.**

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

• Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.

• Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.

• Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

• Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een plastic tas) uit de buurt blijft van kinderen.

• Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde aansluiten. Zorg ervoor dat de voedingsspanning gelijk is aan de op het typeplaatje aangegeven spanning.

• Om het apparaat los te koppelen, controleer eerst of het apparaat uit staat en trek vervolgens hierna de stekker uit het stopcontact.

• Om gevaren te voorkomen, dient de reparatie van dit elektrische apparaat te worden verricht door onze servicedienst. De dienst na verkoop wordt geleverd door een erkende Zilan Ev Aletleri-dealer in uw land.

• Schade die ontstaat doordat het apparaat onjuist wordt gebruikt, gebruikt wordt voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies of niet door gecertificeerde technicus wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.

• Om elektrische schokken te voorkomen is het van belang dat het apparaat niet met water wordt gereinigd en niet wordt gedompeld in water.

• Mocht het apparaat in het water vallen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt

en gebruik het niet voordat het apparaat is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus.

• Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, wasbak enz.). Niet blootstellen aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.

• Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke of vergelijkbare omgeving zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, gebruik door gasten in landhuizen, hotels en andere accommodaties, hostels met bed en ontbijt.

• Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik!

• Gebruik dit apparaat niet buitenshuis. Het apparaat niet blootstellen aan temperaturen onder de nul graden.

• Gebruik nooit andere accessoires dan die aanbevolen door Zilan Ev Aletleri. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker.

• **Let op:** Elke vorm van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel. Indien het apparaat bijvoorbeeld op een harde ondergrond valt, mag het niet meer worden gebruikt. Ook schade dat niet met blote ogen te zien is kan nadelige gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat.

• Controleer het apparaat, het netsnoer of het verlengsnoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen zijn (inclusief het netsnoer) start het apparaat niet en laat het repareren of vervangen door de servicedienst of geschoold vak personeel.

• Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Plaats het apparaat en het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. hete kachels, zonlicht) en houd het apparaat uit de buurt van open vuur of ontvlambare dampen.

• Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.

• Haal de stekker altijd uit het stopcontact bij een eventuele storing of gevaar of wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.

• Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken altijd aan de stekker en niet aan het snoer en doe dit nooit met natte handen. Trek de stekker uit het

stopcontact bij een storing tijdens gebruik, voor het schoonmaken, bij het verplaatsen van het apparaat en na gebruik. Wikkel de kabel niet om het apparaat.

• Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker. Dit kan leiden tot kortsluiting in het apparaat door kabelbreuk. Knijp of buig het netsnoer niet

Afvoeren van apparaten	
	Dit classificatiesymbool geeft aan dat binnen de Europese Unie het huidige product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvoering van elektrische en elektronische apparatuur, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen aan te moedigen. Gebruik voor het retourneren van het gebruikte apparaat het retour of inzamelcentrum of neem contact met de dealer waar het product is gekocht. Zij zullen het product van u innemen en het op een milieuvriendelijke wijze recyclen.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

SIGURNOSNA UPUTSTVA

• Pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obavešteni o bezbednom korišćenju i mogućim opasnostima tokom korišćenja, ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa fizičkim čulnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe koje ne poseduju dovoljno iskustva ili znanja o korišćenju istog. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba se vršiti od strane djece koja su van nadzora i mlađa od 8 godina.
• Uređaj i kabl uređaja čuvajte na mjestima koja su van domašaja djece mlađa od 8 godina.
• Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa uređajem.
• Pakovanje uređaja (npr. kesa, najlon) treba biti van domašaja djece.
• Ovaj uređaj se treba priključivati samo u utičnicu sa uzemljenjem koje je montirano na ispravan način u skladu sa regulativom. Budite sigurni da je snaga napona jednaka sa snagom napona koja je određena na etiketi uređaja.
• Za prekid napajanja uređaja prvo proverite da li je uređaj isključen, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Radi sprečavanja opasnosti, popravak ovog električnog uređaja obavezan je samo od strane naše Korisničke Službe. Usluge nakon prodaje u državi u kojoj se nalazite vrše se od strane ovlašćenih "Zilan Ev Aletleri" prodavača.
• Kvarovi nastali tokom korišćenja uređaja na neispravan način ili van propisanih namena u uputstvu i tokom popravka od strane neovlašćenih lica nisu obuhvaćeni garancijom proizvoda.
• Kako bi smanjili rizik od električnog udara nemojte čistiti uređaj sa vodom i nemojte ubadati uređaj u vodi.
• Ukoliko uređaj padne u vodu, izvucite električni utikač prije nego što izvučete uređaj. Prije sledećeg korišćenja uređaj se treba kontrolisati od strane tehničkog lica.

• Nipošto nemojte koristiti uređaj u blizini vode (umivaonika, kade i sl.). Nemojte izlagati uređaj pod kišom ili vlagom. Uređaj koristite samo sa suvim rukama.
• Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu po kućama ili na mestima slična kao što su: prodavnice, biroi, kuhinje osoblja drugih profesionalnih okruženja, seoske kuće, hoteli, moteli i drugi hosteli koji pružaju prenočište i usluge doručka.
• Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu!
• Ovaj uređaj nemojte koristiti na otvorenim mestima. Čuvajte uređaj od temperature koje iznosi 0 stepena ili koja je niža od 0 stepena.
• Nemojte koristiti bilo koji pribor koji nije preporučen od strane "Zilan Ev Aletleri". Ovakvi pribori mogu predstavljati opasnost za korisnike.
• **Pažnja:** Bilo kakva nemarnost može biti razlog ozbiljnih povreda. Primera radi, u slučaju da uređaj padne na tvrdu podlogu ne treba se više koristiti. Čak i štete uređaja koje se ne vide golim okom mogu imati negativan uticaj nad uređajem po pitanju njegove funkcionalne bezbednosti.
• Proverite da li postoji ili ne oštećenja na vašem uređaju, njegovom kablu za napajanje ili produžnom kablu; ukoliko postoji (uključujući i električni kabl) nemojte uključavati vaš uređaj. Popravite kvar ili zamenite deo uređaja kod ovlašćenog servisa ili kvalifikovanih tehničara.
• Tokom korišćenja uređaja nemojte ostavljati uređaj van nadzora. Uređaj i njegov električni kabl nemojte stavljati na toplim površinama ili pored njih (npr. topli štednjak, sunčevi zraci). Takođe, nemojte izlagati vaš uređaj otvorenoj vatri ili zapaljivim parama.
• Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
• U slučaju opasnosti, u slučaju kvara ili u slučaju da uređaj ne koristite na duže vreme, uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice.
• Nemojte izvlačiti utikač vlažnim rukama ili hvatanjem za njegov kabl. Utikač trebate izvući držeći samo njega. Izvucite utikač uvek poslije korišćenja uređaja, tokom menanja položaja uređaja, prije čišćenja istog ili u slučaju kvarova tokom rada. Nemojte omotavati kabl oko uređaja.

• Zbog opasnosti od kratkog spoja koja se javlja kao rezultat pucanja kabla, nipošto nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za električni utikač. Električni kabl uređaja nemojte savijati, pritiskati ili povlačiti preko oštrih ivica.
• Nemojte pokrivati rupicu za provetravanje ukoliko je vaš uređaj poseduje. Nemojte sipati nikakvu tečnost ili prašak u rupicama za provetravanje.
• Nemojte stavljati prste ili druge stvari u otvore uređaja.
• U slučaju javljanja kvarova koji su prouzrokovani od strane pogrešnog korišćenja ili nepridržavanja ovih uputstava, neće biti prihvaćena nikakva odgovornost.

Pravilno otklanjanje uređaja	
	Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj uređaj unutar granica EU (Evropske Unije) ne treba otklanjati zajedno sa ostalim kućnim otpadima. Kako bi sprečili moguću štetu po ljudsko zdravlje i životnu sredinu prouzrokovanu od strane nekontrolisanog otklanjanja otpada, reciklirajte ovaj uređaj na način da podsteknete ponovno korišćenje izvornih materijala. Za vraćanje uređaja kojeg ste koristili, molimo vas koristite usluge za prikupljanje i vraćanje ili stupite u kontakt sa servisom od koga je uređaj kupljen. Zbog bezbednog ekološ će vašuređaj.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREĐAJA MOŽE BITI IZRAĐEN ZA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREĐAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

SIGURNOSNE UPUTE

• Ovaj uređaj, mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom znanja i iskustva, ako su pod nadzorom ili su im date upute u vezi sigurne uporabe uređaja i pod uvjetom da razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina i djeca ako nisu pod nadzorom.
• Uređaj i njegov kabel, čuvajte izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
• Ne dospustite djeci da se igraju s uređajem.
• Materijali za pakiranje (npr. najlonska vrećica) ne smiju dospjeti u ruke djeci.
• Ovaj uređaj se smije koristiti samo preko uzemljene utičnice montirane u skladu sa propisima. Osigurajte da je napon napajanja jednak naponu navedenom na tipskoj pločici.
• Da biste odspojili uređaj iz napajanja, osigurajte da uređaj bude u položaju isključeno, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Kako bi se izbjegle opasnosti, popravak ovog električnog uređaja mora obaviti naš Odjel Službe za Korisnike. Postprodajne usluge korisnicima, u vašoj zemlji, pruža ovlašteni zastupnik Zilan Ev Aletleri.
• Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe van svrha navedenih u uputama za uporabu uređaja ili ako se zloupotrijebi, kao i ako nije popravljan od strane stručnih lica, nisu pokrivena garancijom.
• Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, uređaj nemojte čistiti vodom i ne uranjajte ga u vodu.
• Ako uređaj upadne u vodu, prije vađenja iz vode odspojite utikač iz utičnice za napajanje. Prije ponovne uporabe uređaja, trebao bi ga provjeriti stručnjak.
• Nikada nemojte koristiti u blizini vode (kada, umivaonik itd.). Ne ostavljajte izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo sa suhim rukama.
• Ovaj uređaj, je namijenjen za uporabu u kućanstvu i dolje navedenim sličnim mjestima: u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, seoskim kućama, hotelima, motelima ili drugim smještajnim objektima za uporabu od strane gostiju, u pansionima s noćenjem i doručkom.
• Ovaj uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu!
• Nemojte koristiti ovaj uređaj vani na otvorenom. Uvijek zaštitite uređaj od niskih temperatura, nule ili ispod nule.

• Bilo koji pribor koji Zilan Ev Aletleri ne preporučuju, nemojte koristiti. Oni mogu predstavljati opasnost za korisnika.
• **Oprez**: Svaki nemar, može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda. U slučaju na primjer, pada uređaja na tvrdu površinu, uređaj se više ne smije koristiti. Oštećenja, čak i golim okom nevidljiva, mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja.
• Provjerite ima li ili nema neispravnih mjesta na uređaju, kabelu za napajanje ili produžnom kabelu, ako ima (uključujući i kabel za napajanje) nipošto ne puštajte u rad, neka se popravi od strane servisnog centra ili kvalificiranog stručnjaka ili se zamijeni.
• Tijekom uporabe uređaj ne ostavljajte bez nadzora. Uređaj i kabel za napajanje ne ostavljajte na ili blizu vrućih površina (na primjer vruće peći, sunčeva svjetlost), ne ostavljajte izložen otvorenom plamenu ili zapaljivim parama.
• Uređaj uvijek koristite na ravnoj i vodoravnoj površini.
• Kada uređaj ostaje duže vrijeme izvan uporabe, u slučaju bilo kakvog kvara, u slučaju opasnosti, uvijek izvucite utikač iz utičnice za napajanje.
• Utikač nemojte vući mokrim rukama ili povlačeći za kabel. Uvijek izvlačite držeći sam utikač. Odspojite utikač iz utičnice za napajanje kada tijekom uporabe dođe do smetnji, prije čišćenja, prilikom premještanja uređaja i poslje uporabe. Kabel nemojte namotavati oko uređaja.
• Nemojte nikada nositi ili povlačiti uređaj držeći utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Kabel za napajanje nemojte savijati, preklapati niti povlačiti preko oštrih rubova.
• Ako ima otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. U ventilacijske otvore nemojte prosipati prah ili sipati bilo kakvu tekućinu.
• U otvore uređaja nemojte stavljati prste ili druge predmete.
• U slučaju štete uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa, ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Pravilno odlaganje proizvoda	
	Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim mješanim kućnim otpadom. Kako bi sprijetili potencijalne štete po okoliš ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Oniće od vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu recikliranu.

تعليمات الأمان

*** قد يكون دليل المستخدم قد تم إنشاءه لأكثر من معلومات موديل واحد، يرجى ملاحظة ذلك.**
*** قد لا يحتوي جهازكم على المواصفات المذكورة في الدليل.**

تعليمات الأمان

* يمكن للاطفال الذين يتجاوز اعمارهم الـ 8 سنوات والاشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية او العقلية او الاشخاص الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة الكافية، إستخدام الجهاز بعد فهمهم مخاطر الجهاز وبإشراف ومراقبة الاشخاص الذين تلقوا المعلومات المتعلقة بإستخدام الجهاز بشكل آمن. يجب أن لا يقوم الأطفال الذين لا يتجاوز اعمارهم 8 سنوات بتنظيف وصيانة المستخدم.

حافظوا على الجهاز وكابل الجهاز في اماكن لا يمكن للاطفال دون سن 8 سنوات الوصول اليه.

يجب عدم السماح للاطفال باللعب بالجهاز.

* يجب عدم وصول مواد التغليف (مثل اكياس النايلون) الى ايدي الاطفال.

* يمكن تشغيل هذا الجهاز فقط مع مقبس مؤرض ومثبت بشكل متوافق مع اللوائح والتنظيمات. تأكدوا من مطابقة الفولتية المبينة فوق الجهاز مع فولتية الشبكة الكهربائية.

* لفصل الجهاز، قوموا بسحب القابس من المقبس بعد التأكد من ان الجهاز في وضع إيقاف التشغيل.

* من اجل منع حدوث المخاطر، يجب القيام بإصلاح الجهاز الكهربائي من قبل فنيي خدمة العلاء المعتمدين لدينا.

* يتم توفير خدمات ما بعد البيع من قبل وكيل شركة زيلان للادوات المنزلية في بلدكم.

* الضمان لا يغطي الاضرار التي تحدث عند إستخدام الجهاز لغير الاغراض المبينة في التعليمات او الاستخدام الخاطئ او تصليح الجهاز من قبل اشخاص غير معتمدين.

* لمنع حدوث خطر الصدمة الكهربائية لا تقوموا بتنظيف الجهاز بالماء ، ولا تقوموا بغمره في الماء.

* في حال وقوع الجهاز في الماء قوموا بسحب قابس الجهاز من المقبس قبل إخراج الجهاز من الماء. قبل إستخدام الجهاز مرة اخرى يجب فحصه من قبل فني متخصص.

* يجب التأكيد على عدم إستخدام الجهاز بالقرب من الماء (المغاسل، الحمامات وما شابهها). لا تقوموا بتعريض الجهاز للرطوبة والامطار. قوموا بإستخدام الجهاز بايدي جافة فقط.

* تم تصميم هذا الجهاز للإستخدام في المنازل وفي الاماكن المشابهة المبينة ادناه فقط. في مطابخ الموظفين في المحلات والمكاتب واماكن المهن الاخرى وفي بيوت المزارع ومن قبل الزبائن في الفنادق والموتيلات والبانسيونات التي تقدم المبين والفظور وفي اماكن الاستضافة الاخرى.

* هذا الجهاز غير مناسب للإستخدام التجاري !

* لا تقوموا بإستخدام هذا الجهاز في الاماكن الخارجية. حافظوا على هذا الجهاز دائماً من درجات الحرارة التي تصل الى الصفر او اقل من الصفر.

* لا تقوموا بإستخدام اية اكسسوارات غير موصى بها من قبل شركة زيلان للادوات المنزلية. قد تكون هذه الاكسسوارات خطرة على المستخدم.

إنتباه: إن اي إهمال قد يؤدي الى حدوث إصابات خطرة. يجب عدم إستخدام الجهاز في حال وقوع الجهاز على سطح صلب. قد يكون له آثار ضارة على السلامة الوظيفية للجهاز، وإن لم يظهر ذلك مرئياً.

* تأكدوا من عدم وجود اثار اضرار او عيوب في الجهاز وفي الكابل الكهربائي للجهاز او في كابل التوصيل ، وفي حال وجود ذلك (حتى في الكابل الكهربائي) فلا تقوموا بإستخدام الجهاز مطلقاً وقوموا بإصلاحه او إبداله بواسطة مركز الخدمات المعتمد او من قبل فنيين متخصصين.

* لا تقوموا بترك الجهاز دون مراقبة عند الإستخدام. لا تقوموا بوضع الجهاز والكابل الكهربائي للجهاز على سطوح ساخنة (مثل المدافئ الساخنة او تحت اشعة الشمس) او بالقرب منها ، ولا تقوموا بتعريضه للهب المكشوف او الابخرة القابلة للإشتعال.

قوموا بإستخدام هذا الجهاز دائماً على سطوح مستقيمة ومستوي وصلبة.

* في حال رغبتكم بالتوقف عن إستخدام الجهاز لفترة طويلة او في حال حدوث اية عطلات او حدوث اية مخاطر، قوموا بسحب قابس الجهاز عن المقبس.

* لا تقوموا بسحب القابس او الإمساك بالكابل بأيدي مبللة. قوموا دائماً بمسك القابس نفسه وسحبه. قوموا دائماً بسحب قابس الجهاز عن المقبس في حال حدوث اية مشاكل اثناء الإستخدام وقبل القيام بالتنظيف او تغيير مكان الجهاز وبعد الإنتهاء من إستخدام الجهاز. لا تقوموا بلف الكابل حول الجهاز.

* لا تقوموا بنقل الجهاز او سحبه بالإمساك به من الكابل لكون ذلك قد يؤدي الى إنقطاع الكابل او خطر حدوث تماس كهربائي. لا تقوموا بثني الكابل الكهربائي او الضغط عليه او سحبه على الاماكن والحافات الحادة.

* في حال وجود فتحات تهوية لا تقوموا بتغطيتها. لا تقوموا بسكب اية مواد سائلة او مسحوق في فتحات التهوية.

* لا تقوموا بإدخال اصابعكم او اية مواد اخرى داخل فتحات الجهاز.

* لن يتم قبول اية مسؤولية عن الاضرار الناتجة عن الإستخدام الخاطئ او عدم إتباع هذه التعليمات.

التخلص السليم من المنتج	
هذه الإشارة تدل على ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى داخل الاتحاد الأوروبي. نشجعكم على إعادة المنتج؛ تجنباً للتخلص غير المسؤول للنفايات، وحماية للبيئة والصحة الإنسانية من الأضرار، وحرصاً على المنتج بشكل يمكن إعادة تدويره واستخدامه مرة أخرى، وحفاظاً على استمرارية الموارد المادية. ومن أجل إعادة المنتج؛ نرجوا منكم أن تستخدموا أنظمة الإعادة والتجميع والاتصال بالوكيل. سيأخذ منكم المنتج الموجود لإعادة التدوير الأمن بيئياً.	

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO.

SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.

• Este aparelho pode ser usado também por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos de idade e estejam sozinhas.
• Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
• Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
• O material de embalagem (por exemplo, saco de plástico) não deve cair nas mãos de crianças.
• Este aparelho só deve ser operado com uma tomada aterrada adequadamente instalada. Certifique-se de que a tensão de alimentação é equivalente à tensão especificada na placa de tipo.
• Para desconectar o dispositivo, verifique se o dispositivo está na posição desligado e, em seguida, retire o plugue da tomada.
• Para evitar perigos, este aparelho elétrico deve ser reparado por nosso Serviço de Atendimento ao Cliente. Os serviços pós-venda são fornecidos pelo revendedor autorizado de eletrodomésticos Zilan (Zilan Ev Aletleri) em seu país.
• Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para propósitos diferentes o errado das instruções ou seja não é reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
• Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o mergulhe em água.

• Se o dispositivo cair na água, retire o plugue da tomada antes de retirá-lo da água. Antes de o dispositivo ser usado novamente, ele deve ser verificado por um especialista.
• Nunca use à próximo da água (banheira, pia, etc.). Não exponha à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas com as mãos secas.
• Este aparelho deve ser usado em residências e locais semelhantes, como: cozinhas para funcionários em lojas, escritórios ou outros ambientes profissionais, fazendas, uso pelo cliente em hotéis, motéis ou outras instalações de acomodação, pousadas.
• Este dispositivo não é adequado para uso comercial!
• Não use este dispositivo ao ar livre. Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
• Não use acessórios não recomendados pela Zilan Eletrodomésticos (Zilan Ev Aletleri). Isso pode representar um perigo para o usuário.
• Atenção : Qualquer negligência pode resultar em lesões graves. Se o dispositivo caiu, por exemplo, em uma superfície rígida, o dispositivo não deve mais ser usado. Mesmo danos invisíveis podem ter efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo.
• Verifique se há algum lugar com defeito no dispositivo no cabo de alimentação ou no cabo de extensão,, se houver, nunca opere (incluindo o cabo de alimentação), mande reparar ou substituir por um centro de serviço ou especialista qualificado.
• Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o uso. Não coloque o aparelho e o cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogões, luz solar), não os exponha a chamas ou vapores inflamáveis.
• Sempre use o dispositivo numa superfície nivelada e horizontal.
• Quando o aparelho ficar fora de uso por um longo período, em caso de mau funcionamento, em caso de perigo, sempre retire o plugue da tomada.
• Não puxe o plugue pelo cabo ou com as mãos molhadas. Sempre puxe segurando o próprio plugue. Desligue o aparelho da tomada em caso de interrupção durante a utilização, antes da limpeza, quando desloca o aparelho e após a utilização. Não enrole o cabo ao redor do dispositivo.

• Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando pelo plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à ruptura do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre pontas afiadas.
• Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
• Não insira seus dedos ou outros objetos nas aberturas do dispositivo.
• Não se responsabiliza por danos causados por uso impróprio ou falha em seguir estas instruções.

Descarte correcto deste produto	
	**Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

• Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν πληροφορηθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη και κάτω των 8 ετών.
• Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
• Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
• Μην δίνετε το υλικό συσκευασίας (π.χ. νάιλον σακούλα) στα χέρια των παιδιών.
• Λειτουργείστε αυτή τη συσκευή μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ισοδύναμη με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου.
• Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και, στη συνέχεια, τραβήξτε το φις από την πρίζα.
• Για την αποφυγή κινδύνων, η επισκευή της συσκευής γίνετε από την Εξυπηρέτηση Πελατών. Οι υπηρεσίες μετά την πώληση παρέχονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο οικιακών συσκευών Zilan στη χώρα σας.
• Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.

• Όταν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν τη βγάλετε από το νερό. Πριν χρησιμοποιείστε ξανά τη συσκευή, θα πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Κρατείστε την μακριά από βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
• Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε σπίτια και παρόμοιες τοποθεσίες όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα, αγροικίες, χρήση πελατών σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλες εγκαταστάσεις διαμονής, ξενώνες διαμονής και με πρωινό.
• Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση!
• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Να προστατεύεστε πάντα από μηδενικές ή υπό μηδενικές θερμοκρασίες.
• Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από την Zilan Οικιακές συσκευές. Αυτά μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.
• **Προσοχή**: Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για παράδειγμα εάν η συσκευή έχει πέσει, σε σκληρή επιφάνεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής.
• Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο προέκτασης για ελαττωματικά σημεία. Εάν υπάρχει, μην λειτουργήσετε ποτέ τη συσκευή (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας), επισκευάστε την στο κέντρο σέρβις ή σε εξειδικευμένους ειδικούς ή αντικαταστήστε την.
• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. ζεστές σόμπες, ηλιακό φως), κρατείστε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές φλόγες ή εύφλεκτους ατμούς.
• Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
• Όταν η συσκευή είναι εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε περίπτωση δυσλειτουργίας, σε περίπτωση κινδύνου, βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα.

• Μην τραβάτε το φις από το καλώδιο ή με βρεγμένα χέρια. Πάντα να τραβάτε κρατώντας το ίδιο το βύσμα. Στην περίπτωση διακοπής κατά τη χρήση πριν από τον καθαρισμό, κατά τη μετακίνηση της συσκευής και μετά τη χρήση αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
• Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φις τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
• Εάν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
• Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
• Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν απόαπό ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

Απόρριψη της συσκευής και των μπαταριών.
 Μετά την έναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/ΕΕ στο εθνικό νομικό σύστημα, θα ισχύουν τα ακόλουθα: Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται να παραδίδουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους σε δημόσιους χώρους συλλογής ή σημεία πώλησης που χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό. Λεπτομέρειες σχετικά με αυτό μπορείτε να βρείτε στην εθνική νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Αυτό το σύμβαλο στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε αυτούς τους κανονισμούς. Ανακυκλώνοντας τη συσκευή, επαναχρησιμοποιώντας υλικά ή χρησιμοποιώντας άλλες παλιές συσκευές, κάνετε μια σημαντική συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE

SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby bez příslušných znalostí nebo zkušeností, nebo osoby se sníženými nebo narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti za předpokladu, že byly důkladně poučeny o používání spotřebiče, jsou pod dohledem a rozumí souvisejícím rizikám. Čistění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte, aby se děti hráli se spotřebičem.
- Obalový materiál (např. igelitový sáček) nesmí do rukou dětí.
- Tenhle spotřebič zapojte jenom do správně namontované a uzemněné elektrické zásuvky. Ujistěte se, zda je napájecí zdroj kompatibilní s hodnotami na typovém štítku spotřebiče.
- Při odpojení spotřebiče, nejprve zkontrolujte zda je přístroj v pozici vypnutí a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečí je nutné, aby tenhle elektrický spotřebič byl opravován v našém zákaznickém servisu. Poprodejní služby jsou poskytovány u autorizovaného dealera Zilan Domáce Spotřebiče v zemi, v které se nacházíte.
- Záruka se nevztahuje na škody ke kterým došlo při nedodržení pokynů uvedených v návodu, při nesprávnem použití, nebo když zařízení nebylo opraveno odborníkem.
- Aby se předcházelo úrazu elektrickým proudem, přístroj neočistujte vodou ani ho do vody neponořujte.
- V případě, že spotřebič spadl do vody, než jej vytáhnete z vody odpojte ho ze zásuvky. Předtím, než bude znovu použit, měl by projít kontrolou u odborníka.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte blízkosti vody (napuštěná vana, umyvadlo apod.), ani ho nevystavujte dešti nebo vlhkosti a obsluhu provádějte jenom suchýma rukama.

- Tenhle přístroj byl vyroben pro použití v domácnostech a v následujících místech: prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, farmářské domy, klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, prostředí typu nocleh se snídaní.
- Tenhle spotřebič není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Pokaždé ho chraňte před teplotami 0°C a pod nulou.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem Zilan Domáce Spotřebiče, protože mohou představovat riziko pro uživatele.

UPOZORNĚNÍ:

- Jakákolik neopatrnost může způsobit vážné zranění. Spotřebič nesmí být používán, pokud upadl například na tvrdou zem. I když by nebylo vidět žádne poškození, mohlo dojít k jeho narušení a mít tak nepříznivý vliv na funkční bezpečnost zařízení.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič, jeho napájecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozen. Když je spotřebič poškozen (nebo elektrický kabel), nikdy ho nezapínejte a zajistěte opravu nebo výmňenu v autorizovaném servisním středisku nebo kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Spotřebič a jeho elektrický kabel nepokládejte a držte stranou od zdrojů tepla (např. horká kamna, příme slunečné záření) a nevystavujte ho otevřenému ohni nebo hořlavým výparům.
- Spořebič vždy používejte na hladkém a rovném povrchu.
- Vždy vytáhnite zástrčku ze zásuvky když je zařízení delší dobu mimo provoz, v případe jakékoli poruchy nebo v případě nebezpečí.
- Zástrčku netahejte za přívodní kabel nebo mokrýma rukama. Vždy uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Přístroj vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud dojde k poruše, před jeho čistením nebo jeho přemístěním. Elektrický kabel neomotávejte kolem přístroje.

• Nikdy netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel, protože může dojít k nebezpečí zkratu
z přerušení kabele. Elektrický kabel neohýbejte, nepřimáčkejte a netahejte přes ostré hrany.
• Pokud má přístroj větřící dírky, nezakrývejte je, nevlévejte do nich žádnou kapalinu ani nic nesypte.
• Do otvorů přístoje nestrkejte prsty nebo jiné předmety.
• Za vzniklé škody z důvodu nesprávneho použití nebo neřízením se těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT İS HASZNALHATÓ İLLETHET.
AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT

• Ezt a háztartási készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel nem rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a veszélyeket.
• A készüléket és kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
• Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
• A készülék csomagolóanyaga (pl. műanyag zacskó) nem kerülhet gyermekek kezébe.
• Ezt a készüléket csak megfelelően felszerelt földelt aljzatról szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán megadott feszültséggel.
• A készülék leválasztásához ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt helyzetben van, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
• A veszélyek elkerülése érdekében ezt az elektromos készüléket ügyfélszolgálatunknak kell megjavítania. Az értékesítés utáni szolgáltatásokat az Ön országában illetékes Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) márkakereskedő biztosítja
• A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, vagy nem szakember javította meg.
• Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
• Ha a készülék vízbe esett, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. A készülék újra használata előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.

• Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosogató stb.). Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
• Ez a készülék otthoni és hasonló helyeken való használatért van tervezve, mint például : üzletekben, irodákban vagy egyéb professzionális környezetben dolgozó személyzet, konyhákban, parasztházakban, szállodákban, motelekben vagy más szálláshelyeken való ügyfelek igénybevétele , panziókban és reggelizőszállókban.
• Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
• Ne használja ezt a készüléket a szabadban. Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklet ellen.
• Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) nem ajánl. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.
• **Figyelem**: Bármilyen hanyagság súlyos sérülést okozhat. Ha a készüléket leejtették például kemény felületre, a készüléket nem szabad tovább használni. Még a láthatatlan sérülések is káros hatással lehetnek a készülék működési biztonságára.
• Ellenőrizze, hogy nincs-e hiba a készülékben, a tápkábelben vagy a hosszabbítóban., soha ne működtesse (beleértve a tápkábelt is), ha van ilyen. Javíttassa meg vagy cseréltesse ki a szervizközpontban vagy szakképzett szakemberrel.
• Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületre vagy annak közelébe (pl. forró tűzhely, napfény)., Ne tegye ki nyílt lángnak vagy gyúlékony gőznek.
• A készüléket mindig sima és vízszintes felületen használja.
• Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, bármilyen meghibásodás, veszély esetén mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
• Ne húzza a csatlakozót a vezetéknél fogva vagy nedves kézzel. Mindig magát a dugót húzza ki. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha használat közben, tisztítás előtt, áthelyezéskor és használat után zavart tapasztal. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.

• Mivel a kábelszakadás miatt fennáll a rövidzárlat veszélye, soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, Ne hajlítsa meg, ne csípje be vagy húzza át a tápkábelt éles széleken.
• Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
• Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
• Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Készülékek újrahasznosítása	
	A készülék a 2002/96/EG irányelvnek felel meg. A készülék nem dobható a háztartási szemétbe. A készülékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyekre kell szállítani, a jogszabályoknak megfelelően. A termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a környezet szennyeződésének megakadályozásához, emberi egészség megvédéséhez. Továbbii információkért kérjük keresse fel a helyi hulladékbegyűjtő hatóságot.

Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model
pajisja juaj mund te mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.

LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.

☒Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga femijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe te jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërisht.

Asnjëhere mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashëme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

AL

Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model pajisja juaj mund te mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.

LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.

⊠Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga femijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe te jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërisht.

Asnjëhere mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashëme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

Kjo pajisje nuk është ë përshtatshme për shërbim tregëtar.

Mos e përdorni pajisjen në ambiente te jashtme. Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat e ulëta nën zero ose zero.

Mos i përdorni aksesorët nëse nuk janë të rekomanduara nga Zilan Ev Aletleri. Këto mund të përbëjnë rrezik për përdoruesit.

Kujdes: Çdo neglizhencë mund të sjellë dëmtime serioze. Pajisja nuk duhet të përdoret nëse ajo është rrëzuar në sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të sjellin efekte negative në funksionimin sa më të sigurtë të pajisjes.

Kontrolloni nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar pajisja, kabullin e energjisë ose zgjatuesin e kabullit, nëse ka ndonjë të tillë (duke përfshirë dhe kabullin e energjisë), mos e përdorni asnjëherë pasjisjen, riparojeni atë ose zëvendësojeni nga shërbimi i klientit ose persona që janë të aftë të riparojnë pajisjet.

Mos e lini asnjëherë pajisjen pa qënë pranë të pranishëm. Mos e vendosni pajisjen dhe kabullin e energjisë në ose mbi sipërfaqe të nxehta (siç janë ngrohëse të nxehta, rrezet e diellit), mos e ekspozoni pajisjen pranë flakëve ose pranë avujve të djegshëm.

Përdoreni pajisjen gjithmonë në sipërfaqe horizontale.

Hiqeni gjithmonë nga priza nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, në rast të mosfunksionimit ose në rast rreziku.

Mos e shkëpusni pajisjen nga energjia duke e tërhequr kabullin ose me duar të lagura. Gjithmonë hiqeni nga priza duke e tërhequr vet spinën.

Hiqeni nga priza kur ka difekt, përpara se ta pastroni, kur do ti ndryshoni vendndodhjen pas përdorimit. Mos e mbështillni kabullin rreth pajisjes.

Meqënëse ekziston rreziku i qarkut të shkurtër si shkak i përthyeres së kabullit mos e mbani pajisjen nga kabulli ose ta tërhiqni atë. Mos e përkulni, kapni ose tërhiqni kabullin e energjisë në skaje të mprehta.

Mos i mbuloni vrimat e ventilimit nëse ka. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.

Mos vendosi gishtat ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.

Nuk mbahet përgjegjësi në rast se pajisja është keqpërdorur ose nuk janë ndjekur instruksionet e duhura.

Asgjësimi	
	Ju duhet të ruani mjedisin. Ju lutem ndiqni rregullat lokale për hedhjen e mbeturinave në mjedis. Merrni pjesët të cilat nuk punojnë dhe vendosini në vendet e duhura. Nuk ka kushte të cilat mund të jenë të rrezikshme apo të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisit gjatë perdorimit.Këto nuk mbeturina shtëpiake. Duhet që të hidhen në përputhje me rregullat lokale.

Group

www.zilan.com.tr

@zilanhome